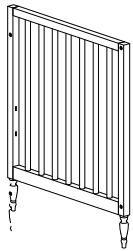


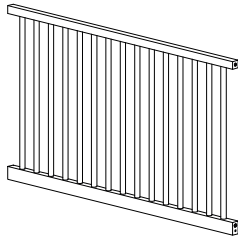
# Instrucciones de montaje

## Assembly instructions

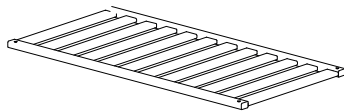
1680/518



A x 2



B x 2



C x 1



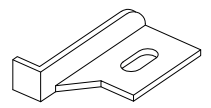
D x 1



E x 4

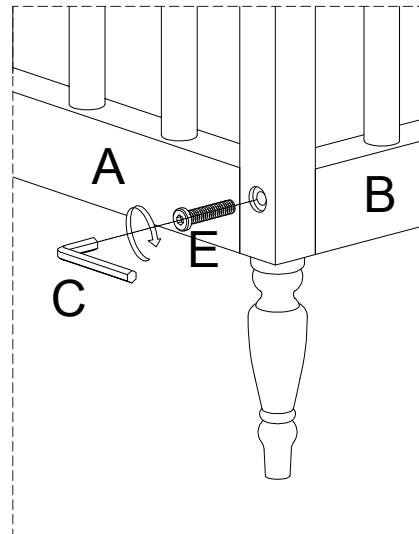
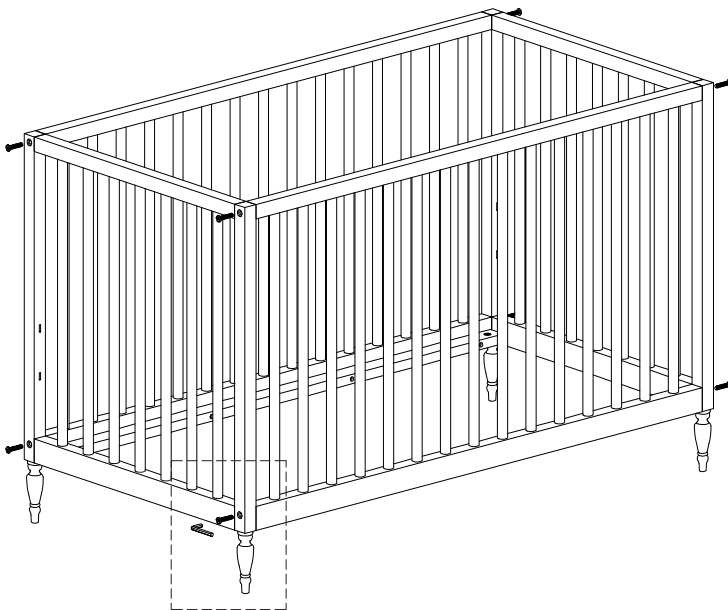


F x 4

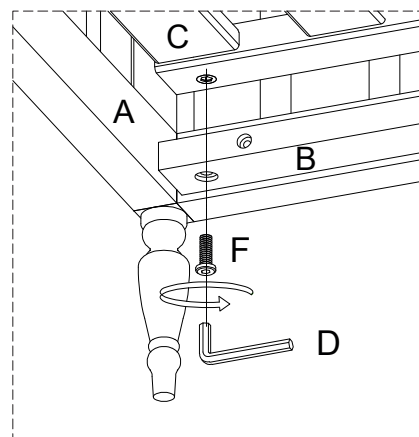


G x 4

1.



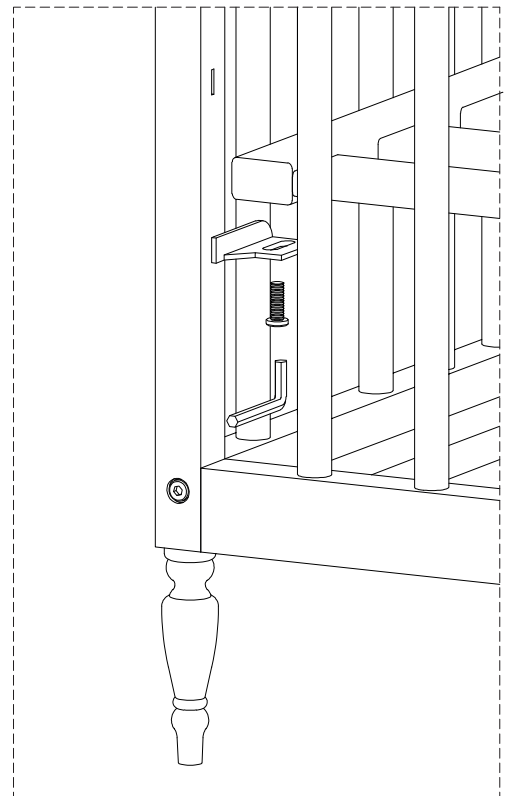
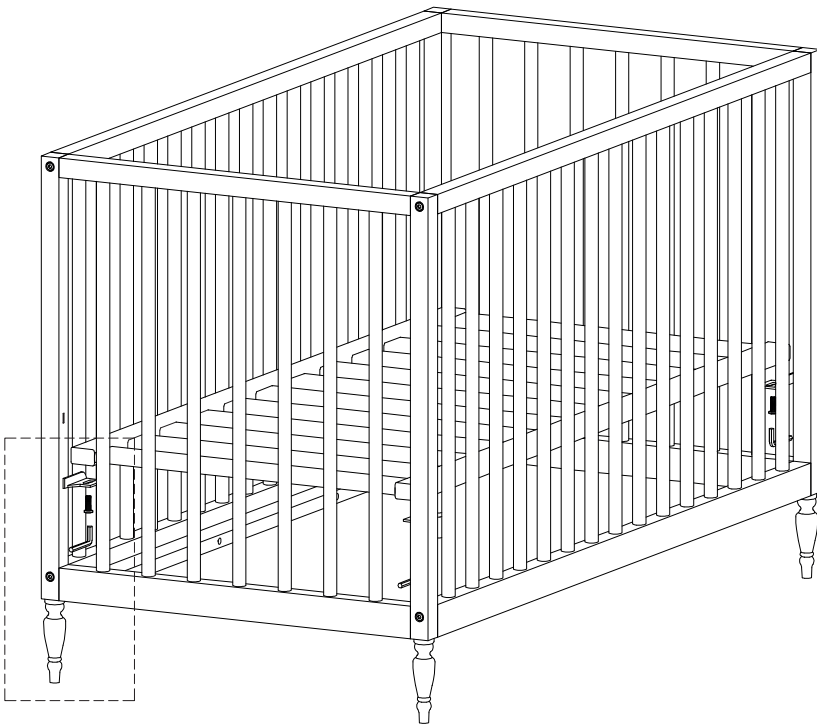
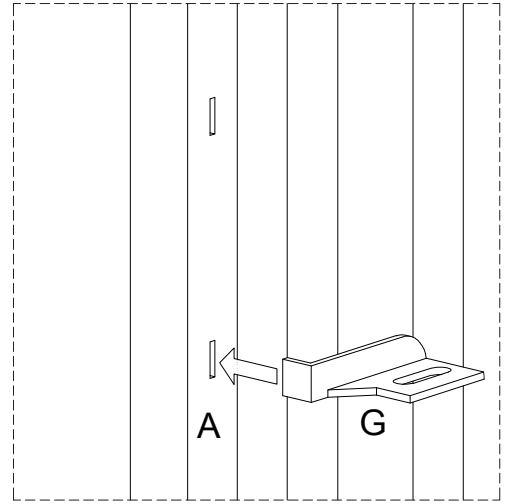
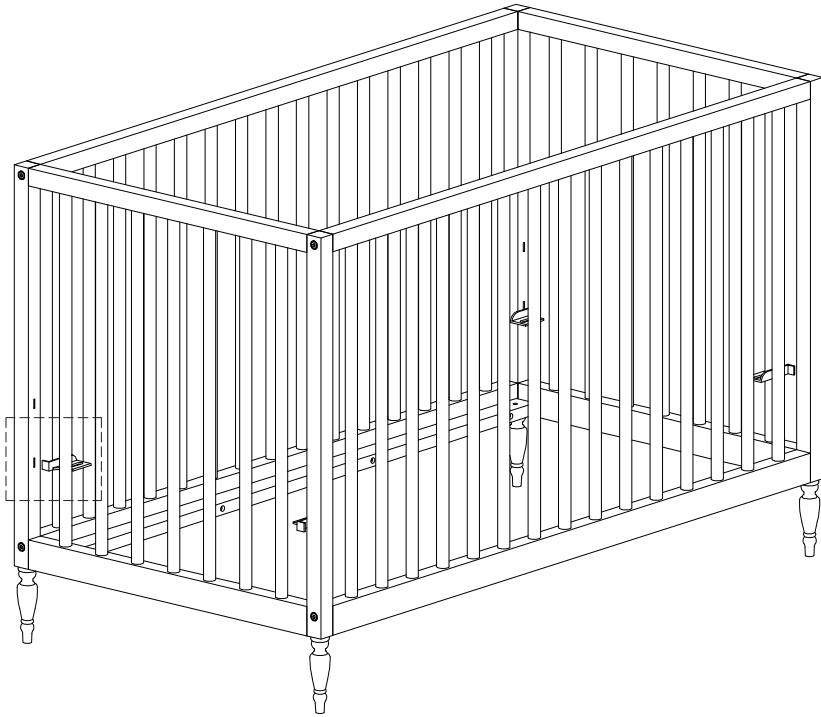
2.



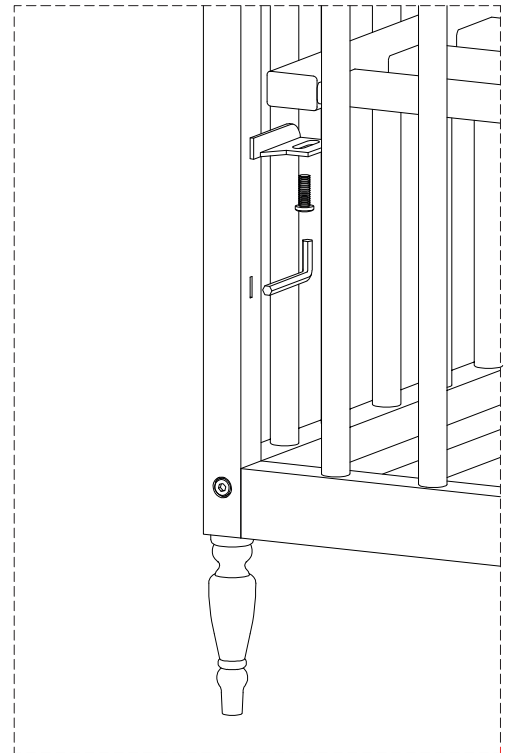
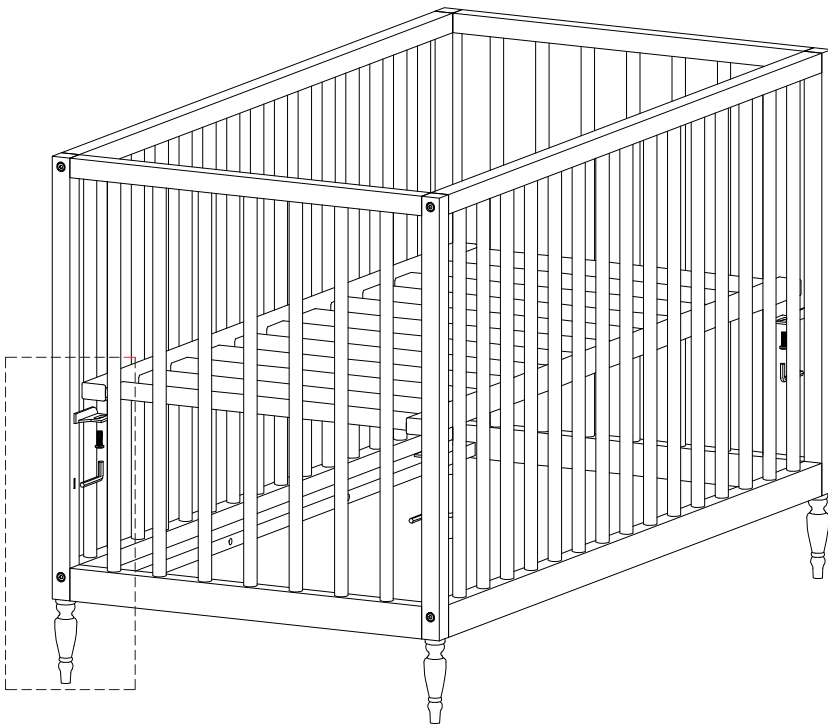
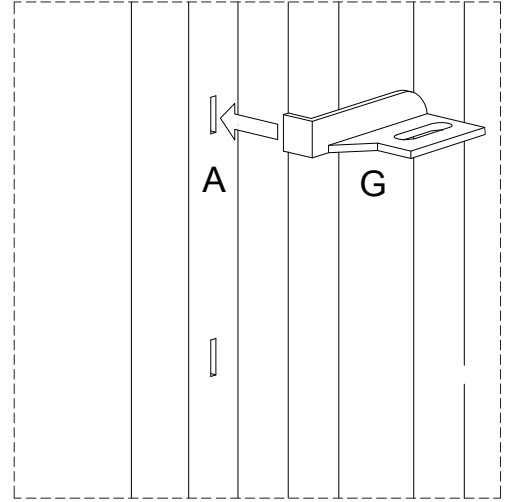
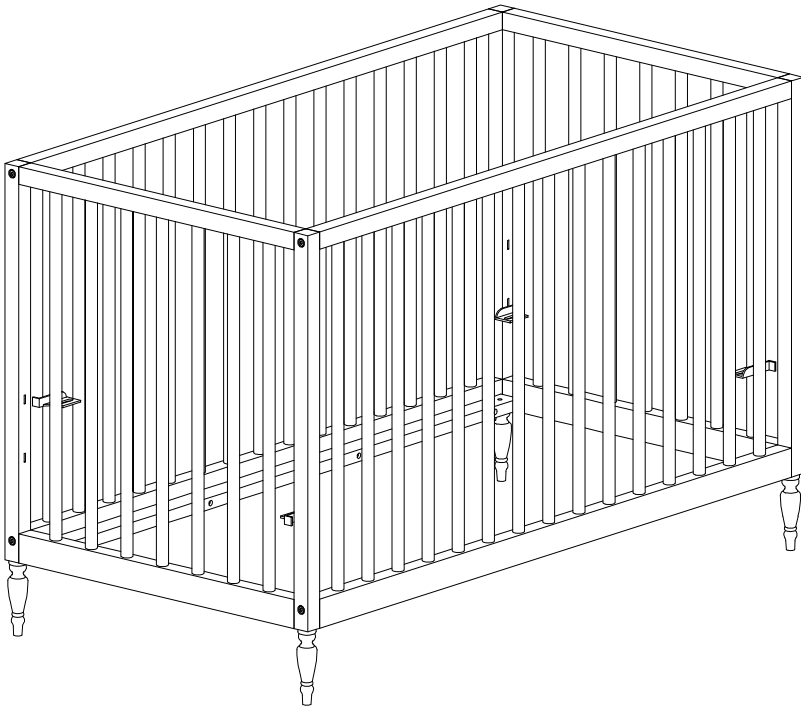
**ZARA HOME**

KIDS

3.



4.



# ES IMPORTANTE. A CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LÉASE ATENTAMENTE.

NO APRIETE LOS TORNILLOS HASTA TENERLA COMPLETAMENTE MONTADA.

IMPORTANTE: apretar hasta el final. Los dispositivos de montaje deberían estar siempre convenientemente ajustados y deben verificarse periódicamente y si es necesario reajustarse.

Advertencia: Tener presente el riesgo de situar la cuna cerca del fuego o de otras fuentes de calor, tales como aparatos de calefacción eléctricos, de calefacción a gas, etc.

Advertencia: No utilizar la cuna si cualquiera de sus componentes está roto, deteriorado o falta, y utilizar únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.

Advertencia: No dejar ningún objeto en la cuna ni situar ésta cerca de otro producto, que pudiera proporcionar un punto de apoyo para el pie del niño, o presentar riesgo de asfixia o de estrangulamiento, por ejemplo, cuerdas, cordones de cortinas o persianas, etc.

Advertencia: No utilizar más de un colchón en la cuna.

La cuna está lista para su uso únicamente cuando los mecanismos de bloqueo están en funcionamiento.

El funcionamiento debe comprobarse cuidadosamente antes de utilizar la cuna.

La posición más baja es la más segura. Lo más conveniente es utilizar siempre esta posición desde el momento en que el niño sea capaz de sentarse.

El espesor del colchón elegido debe ser tal, que la altura interna (es decir, la distancia entre la superficie del colchón y la parte superior de la estructura de la cuna) sea al menos de 500mm con el somier en la posición más baja, y al menos de 200mm con el somier en la posición más alta.

Las dimensiones del colchón deben ser de 119x59 cm y su altura no más de 10 cm.

La longitud y anchura debe ser tal que el hueco entre el colchón y los laterales y los cabeceros, no debe ser mayor de 30mm.

Para su limpieza utilizar un paño seco.

Para prevenir riesgo de caídas cuando el niño sea capaz de salir de la cuna, la cuna no debe de utilizarse más para ese niño.

# PT IMPORTANTE: CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LER COM ATENÇÃO.

NÃO APERTE OS PARAFUSOS ATÉ O TER COMPLETAMENTE MONTADO.

IMPORTANTE: pressionar até ao fim. Os dispositivos de montagem devem estar sempre convenientemente ajustados, devem ser verificados periodicamente e, se necessário, reajustar-se.

Advertência: ter presente o risco de situar o berço perto de fogo ou de outras fontes de calor, tais como aparelhos elétricos de aquecimento, de aquecimento a gás, etc.

Advertência: Não utilizar o berço se qualquer dos seus componentes estiver partido, deteriorado ou em falta, e utilizar apenas peças sobresselentes aprovadas pelo fabricante.

Advertência: Não deixar nenhum objeto no berço nem situá-lo perto de outro produto que possa proporcionar um ponto de apoio para o pé da criança ou apresentar risco de asfixia ou de estrangulamento, como por exemplo, cordas, cordões de cortinas ou persianas, etc.

Advertência: Não utilize mais do que um colchão no berço.

O berço está pronto para utilização apenas quando os mecanismos de bloqueio estiverem em funcionamento.

O funcionamento deve ser cuidadosamente verificado antes da utilização do berço.

A posição mais baixa é a mais segura. O mais conveniente é utilizar sempre esta posição desde o momento em que a criança for capaz de se sentar.

A espessura do colchão escolhido deve ser suficiente para que a altura interna (isto é, a distância entre a superfície do colchão e a parte superior da estrutura do berço) seja de pelo menos 500 mm com o estrado na posição mais baixa, e pelo menos 200 mm com o estrado na posição mais alta.

As dimensões do colchão devem ser de 119x59 cm e a sua altura não deve ser superior a 10 cm.

O comprimento e a largura devem ser suficientes para que o espaço entre o colchão e as laterais e as cabeceiras não seja superior a 30 mm.

Para a sua limpeza, utilizar um pano seco.

Para prevenir risco de quedas quando a criança for capaz de sair do berço, o berço deve deixar de ser utilizado para tal criança.

# EN IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

DO NOT TIGHTEN THE SCREWS UNTIL IT IS COMPLETELY ASSEMBLED.

IMPORTANT: push to the end. All assembly fittings should always be properly adjusted and must be checked regularly and if necessary, readjusted.

Warning: Be aware of the risk of placing the cot near fire or other sources of heat, such as electric heaters, gas heaters, etc.

Warning: Do not use the cot if any of its components are broken, damaged or missing, and only use replacement parts that are approved by the manufacturer.

Warning: Do not leave any object in the cot or place it near another object that could provide a point of support for the child's foot, or pose risk of suffocation or strangulation, such as ropes, cords for curtains or blinds, etc.

Warning: Do not use more than one mattress in the cot.

The cot is ready for use only when the locking mechanisms are in operation.

The functioning must be checked carefully before using the cot.

The lowest position is the safest. It is advisable to always use this position as soon as the baby can sit up without help.

The thickness of the mattress selected must be such that the interior height (in other words, the distance between the surface of the mattress and the top of the cot

structure) is a minimum of 500mm with the bed base in the lowest position and a minimum of 200mm with the bed base in the highest position.

The dimensions of the mattress must be 119x59 cm and the height no more than 10 cm.

The length and width must be such that the gap between the mattress and the sides and the headboards is no greater than 30mm.

Always use a dry cloth for cleaning.

To prevent risk of falls when the child is able to get out of the cot, the cot should no longer be used for that child.

# FR IMPORTANT. À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE: À LIRE ATTENTIVEMENT.

NE SERREZ PAS LES VIS AVANT DE LES AVOIR COMPLÈTEMENT MONTÉES.

IMPORTANT : serrer complètement. Les dispositifs de montage doivent toujours être correctement ajustés et doivent être régulièrement contrôlés pour être, le cas échéant, réglés.

Précaution d'emploi : garder à l'esprit le risque que représente le fait de placer le lit bébé près du feu ou d'autres sources de chaleur, tels qu'un chauffage électrique, à gaz, etc.

Précaution d'emploi : Ne pas utiliser le lit bébé si l'un de ses composants est cassé, détérioré ou manquant, et n'utiliser que des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

Précaution d'emploi : Ne pas laisser d'objet dans le lit bébé ni placer celui-ci à proximité d'un autre produit pouvant fournir un point d'appui aux pieds de l'enfant, ou présenter un risque d'asphyxie ou d'étranglement, par exemple des cordes, des cordons de rideaux ou des stores, etc.

Précaution d'emploi : N'utiliser qu'un seul matelas dans le lit bébé.

Le lit bébé est prêt à l'emploi uniquement lorsque les mécanismes de blocage fonctionnent.

Le fonctionnement doit être soigneusement vérifié avant l'utilisation du lit bébé.

La position la plus basse est la plus sûre. Le plus pratique est de toujours utiliser cette position dès que l'enfant est capable de s'asseoir.

L'épaisseur du matelas choisi doit être telle que la hauteur interne (c'est-à-dire la distance entre la surface du matelas et la partie supérieure de la structure du lit bébé), soit au moins de 500 mm avec le sommier dans la position la plus basse, et au moins de 200 mm avec le sommier dans la position la plus haute.

Les dimensions du matelas doivent être de 119x59 cm et sa hauteur ne doit pas dépasser 10 cm.

La longueur et la largeur doivent être telles que l'espace entre le matelas, les barreaux latéraux, la tête et le pied du lit, et ne doivent pas être supérieures à 30 mm.

Utiliser un chiffon sec pour le nettoyer.

Afin d'éviter les risques de chute lorsque l'enfant est capable de sortir du lit bébé, ce dernier ne doit plus être utilisé pour cet enfant.

# NL BELANGRIJK. BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: AANDACHTIG LEZEN.

DE SCHROEVEN NIET VASTDRAAIEN TOT DE VOLLEDIGE MONTAGE.

BELANGRIJK: duw tot het einde. Montagehulpstukken moeten altijd juist afgesteld zijn en regelmatig worden gecontroleerd en zo nodig aangepast.

Waarschuwing: Plaats de wieg niet in de buurt van vuur of andere warmtebronnen zoals elektrische verwarmingen, gaskachels enz.

Waarschuwing: Gebruik de wieg niet indien onderdelen stuk of beschadigd zijn, of indien ze ontbreken; gebruik enkel vervangingsonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.

Waarschuwing: Laat geen voorwerpen achter in de wieg en zet de wieg ook niet in de buurt van een voorwerp waarop het kind zijn/haar voet kan steunen of dat een risico op verstikking of wurging kan meebrengen, zoals kabels of koorden van jaloezieën/gordijnen.

Waarschuwing: Gebruik niet meer dan één matras in de wieg.

De wieg is enkel klaar voor gebruik wanneer de blokkeermechanismen in werking zijn.

De werking moet zorgvuldig gecontroleerd worden voordat u de wieg gebruikt.

De laagste stand is het veiligst. Het wordt aanbevolen om deze stand altijd te gebruiken zodra de baby zonder hulp rechtop kan zitten.

De dikte van de matras moet zo gekozen worden dat de binnenhoogte (dus de afstand tussen het matrasoppervlak en de bovenzijde van de wiegstructuur) minimaal 500 mm bedraagt met de bedbodem in laagste stand en minimaal 200 mm met de bedbodem in hoogste stand.

De afmetingen van de matras moeten 119x59 cm zijn, met een hoogte die niet meer dan 10 cm bedraagt.

De lengte en breedte moeten zo gekozen worden dat de spleet tussen de matras en de zijkanten en de hoofdborden niet groter is dan 30 mm.

Gebruik altijd een droge doek voor de reiniging.

Zodra het kind in staat is zelf uit de wieg te klimmen, mag de wieg niet meer worden gebruikt voor dat kind.

VOLDOET AAN VEILIGHEIDSNORMEN UNE-EN716-1:2017 + AC: 2019

# IT IMPORTANTE. DA CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI: LEGGERE ATTENTAMENTE.

NON STRINGERE LE VITI FINO A QUANDO IL MONTAGGIO NON È STATO COMPLETATO.

IMPORTANTE: serrare fino alla fine. I dispositivi di montaggio devono essere sempre regolati correttamente; è necessario controllarli periodicamente e, se necessario, regolarli

nuovamente.

Avvertenza: tenere presente che il posizionamento della culla vicino al fuoco o ad altre fonti di calore, come dispositivi di riscaldamento elettrici, a gas e così via, può comportare dei rischi.

Avvertenza: Non utilizzare la culla in caso di componenti rotti, danneggiati o mancanti; utilizzare solo parti di ricambio approvate dal fabbricante.

Avvertenza: Non lasciare oggetti nella culla e non posizionare quest'ultima vicino ad altri prodotti che possano fornire un punto di appoggio per il piede del bambino oppure presentare rischi di soffocamento o strangolamento, come corde, cordoni delle tende o delle persiane, ecc.

Avvertenza: Non utilizzare più di un materasso nella culla.

La culla è pronta per l'uso solo quando i meccanismi di bloccaggio sono in funzione.

Il funzionamento deve essere controllato attentamente prima di utilizzare la culla.

La posizione più bassa è la più sicura. Si consiglia di utilizzare sempre questa posizione a partire dal momento in cui il bambino è in grado di sedersi.

Lo spessore del materasso deve essere tale che l'altezza interna (cioè la distanza tra la superficie del materasso e la parte superiore della struttura della culla) sia di almeno 500 mm con la rete del letto nella posizione più bassa e di almeno 200 mm con la rete del letto nella posizione più alta.

Le dimensioni del materasso devono essere di 119x59 cm e l'altezza non deve superare i 10 cm.

La lunghezza e la larghezza devono essere tali che lo spazio tra il materasso i lati e le testate non sia superiore a 30 mm.

Per la pulizia utilizzare un panno asciutto.

Smettere di utilizzare la culla quando il bambino è in grado di uscirne, onde evitare cadute.

# DE WICHTIG. FÜR EVENTUELLE FRAGEN IN DER ZUKUNFT AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

ZIEHEN SIE DIE SCHRAUBEN ERST FEST, WENN ES VOLLSTÄNDIG MONTIERT IST.

WICHTIG: Bis zum Ende festziehen. Montagevorrichtungen sollten immer richtig eingestellt sein und müssen regelmäßig überprüft und ggf. nachjustiert werden.

Warnung: Beachten Sie, dass das Gitterbett in der Nähe von Feuer oder anderen Wärmequellen wie Elektroheizungen, Gasheizungen usw. aufzustellen ein Risiko darstellt.

Achtung: Benutzen Sie das Gitterbett nicht, wenn eine seiner Komponenten defekt ist, beschädigt ist oder fehlt, und verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.

Achtung: Lassen Sie keine Gegenstände im Gitterbett liegen und stellen Sie es nicht in der Nähe von Gegenständen auf, an denen das Kind mit dem Fuß hängen bleiben könnte oder die eine Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen, z. B. Kordeln, Gardinen- oder Jalousieschnüre usw.

Achtung: Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze im Gitterbett.

Das Gitterbett ist nur dann einsatzbereit, wenn die Blockiermechanismen funktionieren. Die Funktionstüchtigkeit muss vor der Benutzung des Gitterbetts sorgfältig überprüft werden.

Die unterste Position ist die sicherste. Am besten ist es, diese Position immer einzustellen, sobald sich das Kind aufsetzen kann.

Die Dicke der Matratze sollte so gewählt werden, dass die Innenhöhe (d. h. der Abstand zwischen der Oberfläche der Matratze und der Oberkante des Gitterbettrahmens) mindestens 500 mm beträgt, wenn sich der Lattenrost in der niedrigsten Position befindet, und mindestens 200 mm, wenn sich der Lattenrost in der höchsten Position befindet.

Die Abmessungen der Matratze sollten 119x59 cm betragen und ihre Höhe nicht mehr als 10 cm.

Länge und Breite sollten so bemessen sein, dass der Abstand zwischen der Matratze und den Seiten und Kopfteilen nicht mehr als 30 mm beträgt.

Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes Tuch.

Um das Risiko eines Sturzes zu vermeiden, sollte das Gitterbett nicht mehr für das Kind verwendet werden, sobald es in der Lage ist, aus dem Gitterbett zu steigen.

# ΕΛ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

ΜΗΝ ΣΦΙΓΓΕΤΕ ΤΙΣ ΒΙΔΕΣ ΠΡΟΤΟΥ ΝΑ ΤΗΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΤΕΛΕΙΩΣ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: πείστε μέχρι το τέλος. Οι διατάξεις συναρμολόγησης θα πρέπει να είναι πάντα ρυθμισμένες, και πρέπει να ελέγχονται περιοδικά και, αν είναι απαραίτητο, να επαναρυθμίζονται.

Προειδοποίηση: Λάβετε υπόψη τον κίνδυνο τοποθέτησης της κούνιας κοντά σε φωτιά ή άλλες πηγές θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, θερμάστρες αερίου κλπ.

Προειδοποίηση: Μη χρησιμοποιείτε την κούνια εάν κάποιο από τα εξαρτήματά της είν αι σπασμένο, κατεστραμμένο ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμέ να από τον κατασκευαστή.

Προειδοποίηση: Μην αφήνετε κανένα αντικείμενο στην κούνια και μην τοποθετείτε την κούνια κοντά σε οποιοδήποτε άλλο προϊόν που θα μπορούσε να αποτελέσει στήριγμα για το πόδι του παιδιού ή να αποτελέσει κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού, π.χ. καλ ώδια, κορδόνια κουρτινών ή περσιδών κλπ.

Προειδοποίηση: Να μην χρησιμοποιείτε πάνω από ένα στρώμα στην κούνια. Η κούνια είναι έτοιμη για χρήση μόνο όταν λειτουργούν οι μηχανισμοί ασφάλισης.

Η λειτουργία πρέπει να ελέγχεται προσεκτικά πριν χρησιμοποιηθεί η κούνια.

Η χαμηλότερη θέση είναι η πιο ασφαλής. Το πιο βολικό είναι να χρησιμοποιείτε πάντα αυτή τη θέση από τη στιγμή που το παιδί μπορεί να κάθεται.

Το πάχος του στρώματος που θα επιλέξετε πρέπει να είναι τόσο που το εσωτερικό ύψος (δηλαδή η απόσταση μεταξύ της επιφάνειας του στρώματος και του άνω μέρους του σκελετού της κούνιας) να είναι τουλάχιστον 500mm με το σομιέ στη χαμηλότερη θ έση και τουλάχιστον 200mm με το σομιέ στην υψηλότερη θέση.

Οι διαστάσεις του στρώματος πρέπει να είναι 119x59 cm και το ύψος του όχι πάνω α πό 10 cm.

Το μήκος και το πλάτος πρέπει να είναι τόσο που το κενό μεταξύ του στρώματος και τ ων πλευρών και των κεφαλαίων να μην ξεπερνά τα 30mm.

Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για τον καθαρισμό.

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πτώσης όταν το παιδί είναι σε θέση να σηκωθεί από τη ν κούνια, η κούνια δεν θα πρέπει πλέον να χρησιμοποιείται από αυτό το παιδί.

# TR ÖNEMLİ. İLERİDE TEKRAR BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN.

TAMAMEN MONTE EDİLENE KADAR VİDALARI SIKMAYIN.

ÖNEMLİ: Sonuna kadar itin. Montaj araçlarının her zaman doğru şekilde ayarlanması, düzenli olarak kontrol edilmesi ve gerekirse ayarının yeniden yapılması gerekir.

Uyarı: Beşiği, elektrikli ısıtıcı ve gazlı ısıtıcı gibi ateş veya diğer ısı kaynaklarının yanına koymanın riskli olduğunu unutmayın.

Uyarı: Parçalarından herhangi biri kırık, hasarlı veya eksiğe beşiği kullanmayın ve yalnızca üretici tarafından onaylanmış yedek parçaları kullanın.

Uyarı: Beşiğin içine herhangi bir nesne bırakmayın veya beşiği; kablo, perde ya da panjur ipi gibi boğulma veya dolanma riski bulunan ya da çocuğun ayağına destek noktası olabilecek nesnelerin yanına koymayın.

Uyarı: Üründe birden fazla şilte kullanmayın.

Beşik ancak kilitleme mekanizmaları çalışır durumdayken kullanıma hazırdır.

Beşik kullanılmadan önce işleyişi dikkatle kontrol edilmelidir.

En alçak pozisyon en güvenli pozisyonudur. Bebeğin desteksiz oturabilmeye başladığı andan itibaren her zaman bu pozisyonda kullanılması tavsiye edilir.

Şilte kalınlığınız; yatak tabanı en alçak pozisyonundayken minimum 500 mm ve yatak tabanı en yüksek pozisyondayken minimum 200 mm iç yüksekliğe (diğer bir deyişle şilte yüzeyi ile beşiğin üst yapısı arasındaki mesafe) sahip olacak şekilde seçilmesi gerekir.

Şilte ölçüleri 119x59 cm olmalı ve yüksekliği 10 cm'den fazla olmamalıdır.

Uzunluğunun ve genişliğinin, şilte ile yanlar ve başlık arasında 30 mm'den fazla mesafe kalmayacak ölçülerde olması gerekir.

Temizlik için her zaman kuru bez kullanın.

Çocuk beşikten çıkabilecek yaşa geldiğinde düşme riskini engellemek için beşik artık bu çocuk için kullanılmamalıdır.

# PL WAŻNE. ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAGNIE.

NIE DOKRĘCAĆ ŚRUB, DOPÓKI PRODUKT NIE ZOSTANIE CAŁKOWICIE ZMONTOWANY.

WAŻNE: wcisnąć do końca. Urządzenia montażowe powinny być zawsze właściwie wyregulowane. Należy też je regularnie sprawdzać, a w razie potrzeby ponownie regulować.

Ostrzeżenie: Należy być świadomym ryzyka związanego z umieszczeniem łóżeczka w pobliżu ognia lub innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki elektryczne, gazowe itp.

Ostrzeżenie: Nie należy używać łóżeczka, jeżeli którykolwiek z jego elementów jest uszkodzony, zniszczony lub gdy go brakuje. Korzystać wyłącznie z części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.

Ostrzeżenie: Nie zostawiać w łóżeczku żadnych przedmiotów ani nie umieszczać łóżeczka w pobliżu innych przedmiotów, które mogłyby stanowić punkt podparcia dla stóp dziecka lub stwarzać ryzyko uduszenia lub udławienia, takich jak liny, sznurki do zaston lub rolet itp.

Ostrzeżenie: Nie wkładać do łóżeczka więcej niż jednego materaca.

Łóżeczko będzie gotowe do użycia wyłącznie wtedy, gdy mechanizmy blokujące będą działać.

Przed użyciem łóżeczka należy dokładnie sprawdzić działanie.

Najbezpieczniejsze jest położenie najniższe. Gdy tylko dziecko nauczy się siedzieć bez pomocy, zaleca się stosowanie wyłącznie tego położenia.

Grubość wybranego materaca musi być taka, aby wysokość wewnętrzna (innymi słowy, odległość pomiędzy powierzchnią materaca a górną częścią konstrukcji łóżeczka) wynosiła minimum 500 mm przy podstawie łóżeczka w najniższym położeniu oraz minimum 200 mm przy podstawie łóżeczka w najwyższym położeniu.

Wymiary materaca muszą wynosić -cm × -cm, a wysokość nie więcej niż 10 cm.

Długość i szerokość muszą być takie, aby przerwa między materacem a bokami i zagłówkiem nie była większa niż 30 mm.

Do czyszczenia należy zawsze używać suchej ściereczki.

Z łóżeczka nie powinno już korzystać dziecko, które jest w stanie się z niego wydostać. Ma to na celu zapobieganie ryzyku upadku.

# RO IMPORTANT. A ȘE PĂSTRA PENTRU CONSULTĂRI VII-TOARE: A SE CITI CU ATENȚIE.

NU STRĂNGETI ȘURUBURILE PĂNĂ NU MONTAȚI COMPLET PRODUSUL.

IMPORTANT: Împingeți până la capăt. Dispozitivele de montare trebuie să fie reglate mereu în mod corespunzător și verificate periodic, iar dacă este necesar, să fie reglate din nou.

Avertizare: Fiți conștienți de riscul pe care îl presupune așezarea pătuțului în apropierea unei surse de foc sau a unei alte surse de căldură, cum ar fi dispozitive de încălzire electrice, dispozitive de încălzire pe gaz etc.

Avertizare: Nu utilizați pătuțul dacă oricare dintre componentele acestuia este ruptă, deteriorată sau lipsește și utilizați numai piese de schimb aprobate de producător.

Avertizare: Nu lăsați niciun obiect în pătut și nu îl așezați în apropierea unui alt produs care ar putea oferi un punct de sprijin pentru piciorul copilului sau ar putea prezenta un risc de sufocare sau strangulare, de exemplu, frânghii, șnururi pentru perdele sau jaluzele

etc.

Avertizare: Nu utilizați mai mult de o saltea în interiorul pătuțului.

Pătuțul este pregătit pentru utilizare numai atunci când mecanismele de blocare sunt în funcțiune.

Funcționarea trebuie verificată cu atenție înainte de a utiliza pătuțul.

Poziția cea mai de jos este cea mai sigură. Cel mai convenabil este să utilizați întotdeauna această poziție din momentul în care copilul poate să stea singur în șezut.

Grosimea saltelei trebuie să fie în așa fel, încât înălțimea interioară (adică distanța dintre suprafața saltelei și partea superioară a structurii pătuțului) să fie de cel puțin 500 mm cu somiera în poziția cea mai de jos și de cel puțin 200 mm cu somiera în poziția cea mai de sus.

Dimensiunile saltelei trebuie să fie de 119x59 cm, iar înălțimea maximă, de 10 cm.

Lungimea și lățimea trebuie să fie în așa fel, încât distanța dintre saltea și laterale și tăblie să nu fie mai mare de 30 mm.

Pentru curățare folosiți o lavetă uscată.

Pentru a preveni riscul de cădere, acest pătuț nu mai trebuie utilizat când copilul poate să iașă singur din el.

# DA VIGTIGT SKAL GEMMES TIL SENERE BRUG SKAL LÆSES OMHYGGELIGT.

SKRUErne MÅ IKKE STRAMMES TIL, FØR DEN ER HELT SAMLET.

VIGTIGT: skal skubbes helt ud. Monteringsordningerne skal altid justeres ordentligt, og de skal kontrolleres regelmæssigt og om nødvendigt justeres igen.

Advarsel: Vær opmærksom på risikoen ved at placere barnesengen i nærheden af ild eller andre varmekilder, f.eks. elektriske varmeapparater, gasvarmeapparater osv.

Advarsel: Brug ikke barnesengen, hvis nogen af dens komponenter er ødelagte, beskadigede eller mangler, og brug kun reservedele, der er godkendt af producenten. Advarsel: Efterlad ikke nogen genstande i barnesengen, og placer den ikke i nærheden af andre genstande, som barnets fod ville kunne benytte som støtte, eller som kan udgøre en risiko for kvælning eller strangulering, f.eks. reb, snore til gardiner eller persienner osv. Advarsel: Anvend ikke mere end én madras i barnesengen.

Barnesengen kan kun tages i brug, når spærremekanismerne er i funktion.

Funktionerne skal kontrolleres omhyggeligt, før barnesengen tages i brug.

Den laveste position er den mest sikre. Det er tilrådeligt altid at bruge denne position, så snart barnet kan sætte sig op uden hjælp.

Den valgte madras skal være af en sådan tykkelse, at den indvendige højde (dvs. afstanden mellem madrassens overflade og overkanten af barnesengens konstruktion) er mindst 500 mm med sengebunden i den laveste position og mindst 200 mm med sengebunden i den højeste position.

Madrassen skal være 119x59 cm stor og højst 10 cm høj.

Længden og bredden skal være sådan, at mellemrummet mellem madrassen og siderne og hovedgærdet ikke er større end 30 mm.

Brug altid en tør klud til rengøring.

For at forebygge risikoen for fald, når barnet er i stand til at komme ud af barnesengen, bør barnesengen ikke længere bruges til dette barn.

# ZH 重要事项！请保留以备将来参考使用。请仔细阅读。

在组装完成之前请勿拧紧螺丝。

主要结构：纯榫木

重要事项：推至底部。安装设备时应确保正确调整并必须定期检查，如需要时重新调整。

警告：请注意将婴儿床放置在靠近火源或其他热源处（如电暖器、燃气取暖器等）可能存在的风险。

警告：如果婴儿床的任何组件出现破裂、损坏或丢失，请勿使用婴儿床，并且仅限使用制造商批准的替换零件。

警告：请勿将任何物品留在婴儿床中，以及请勿将婴儿床放置在其他可能为儿童的双脚提供支撑点或造成窒息或勒死风险的物品附近，例如绳索、窗帘或百叶窗的绳索等。

警告：请勿在婴儿床中使用多个床垫。

只能在锁定机制启动时才可以使使用婴儿床。

使用婴儿床前必须仔细检查其功能。

如果在无人看管的情况下将孩子留在婴儿床内，请确保可移动式侧栏已锁定到位。

将婴儿床降至底部，这样危险性较小。当孩子可以在没有帮助的情况下坐起来，建议始终使用这个位置。

如果婴儿床不附床垫，请注意床垫厚度必须使婴儿床的内部高度（床垫表面到床架顶部的距离）满足以下条件：在底座调到底时至少达到 500 毫米，在底座调到顶时至少达到 200 毫米。

床垫的尺寸必须为 -厘米 x -厘米，厚度至 10 厘米。

床垫的长度和宽度必须与婴儿床侧面和床头板之间的间隙不大于30毫米。

始终使用干布进行清洁

当孩子能够自行离开婴儿床时，为防止出现孩子跌落的风险，应停止使用婴儿床。

# JA 重要。お読みになった後は、大切に保管してください。よくお読みください。

組み立て中はネジを完全に締めないでください。

重要：最後まで押してください。取り付け部品は常にしっかりと固定し、定期的に点検して、必要に応じて再調整してください。

注意：電気ストーブやガスストーブなど、火や熱源の近くにベビーベッドを置くと危険ですので、ご注意ください。

注意：ベビーベッドの部品が破損、損傷、欠落している場合は使用せず、製造業者が指定する交換部品のみを使用してください。

注意：ベビーベッドの中に物を置いたり、お子様の踏み台となるような物や、ロー

ブヤカーテン、ブラインドの紐など、窒息や絞殺の危険がある物の近くに置いたりしないでください。

注意：ベビーベッドに複数のマットレスを使用しないでください。

ベビーベッドは、ブロック機構が作動しているときのみ使用するようにしてください。

ベビーベッドを使用する前に、機能をよくご確認ください。

一番低い位置が最も安全です。自力で座れるようになったら、必ずこの位置で使用することをおすすめします。

マットレスの厚さは、内部の高さ（マットレスの表面からベビーベッドフレームの上端までの距離）が、ベッドベースを最も低くした状態で500mm以上、ベッドベースを最も高くした状態で200mm以上となるようなものをお選びください。

-cm×-cm、高さ10cm以下のマットレスをご使用ください。

サイドボードおよびヘッドボードの隙間が30mmを超えないような長さ、幅のマットレスである必要があります。

お手入れには必ず乾いた布をご使用ください。

お子様がベビーベッドから出られるようになったら、転倒の危険を防ぐために、ベビーベッドのご使用はおやめください。

# KO 주의. 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오: 주의 깊게 읽어보시기 바랍니다.

완전히 조립될 때까지 나사를 조이지 마십시오.

중요 사항: 끝까지 밀어야 합니다. 조립 부품은 항상 적절하게 조정되어야 하며, 정기적으로 점검하고 필요한 경우 재조정되어야 합니다.

주의사항: 요람을 볼 또는 전기난로, 가스난로와 같은 다른 열원과 가까이 배치하면 위험하니 주의하십시오.

주의사항: 요람의 부품이 파손, 손상 또는 누락된 경우에는 요람 사용을 중단하고, 제조업체가 승인한 교체 부품만 사용하셔야 합니다.

주의사항: 요람에 물건을 넣어 두거나 아이의 발을 발차줄 수 있는 다른 물건 또는 로프, 커튼 끈이나 블라인드 줄과 같이 질식 또는 목 졸림의 위험이 있는 물건을 가까이 두지 마십시오.

주의사항: 요람에 매트리스를 한 개 이상 사용하지 마십시오.

잠금 장치가 작동 중일 때만 요람을 사용할 수 있습니다.

요람을 사용하기 전에 기능을 신중히 점검해야 합니다.

가장 낮은 위치가 가장 안전합니다. 아기가 도움 없이 혼자 앉을 수 있게 되면 항상 이 위치에서 사용하는 것이 좋습니다.

선택한 매트리스의 두께는 내부 높이(즉, 매트리스 표면과 요람 프레임 상단 사이의 거리)가 침대 베이스가 가장 낮은 위치에 있을 때는 최소 500mm, 침대 베이스가 가장 높은 위치에 있을 때는 최소 200mm가 되도록 해야 합니다.

매트리스의 크기는 119x59 cm이어야 하며, 높이는 10cm 이하이어야 합니다.

매트리스와 옆면 그리고 헤드보드 사이의 간격이 30mm를 넘지 않는 길이와 폭의 매트리스를 사용해야 합니다.

항상 마른 천을 사용하여 청소하십시오.

아기가 요람에서 혼자 나올 수 있게 되면 추락의 위험을 방지하기 위해 요람 사용을 중단해야 합니다.

# SV VIKTIGT. SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS: LÄS NOGGRANT.

DRA INTE ÅT SKRUVARNA FÖRRÅN SPJÅLSÅNGEN ÄR HELT MONTERAD.

VIKTIGT: tryck in hela vägen. Monteringsanordningarna ska alltid vara korrekt justerade och måste kontrolleras regelbundet och vid behov justeras om.

Varning: Spjålsången bör inte placeras nära värmekällor, så som elektriska värmeapparater, gasvärmare, etc.

Varning: Använd inte spjålsången om några av delarna är trasiga, skadade eller saknas. Använd endast reservdelar som är godkända av tillverkaren.

Varning: Lämna inte några föremål i eller i närheten av spjålsången som barnet kan använda för att kliva upp på, eller som utgör en kvävningsrisk, så som rep, gardinsnören, etc.

Varning: Använd inte mer än en madras i spjålsången.

spjålsången får endast användas när låsmekanismerna är aktiverade.

Innan man använder spjålsången ska man kontrollera dess funktion noggrant.

Den lägre positionen är den säkraste. Vi rekommenderar att man alltid använder denna position när barnet kan sitta själv.

Den madras som används ska garantera att den inre höjden (dvs. avståndet mellan madrassens yta och kanten på spjålsångens struktur) är minst 500 mm när sängbotten är i den lägsta positionen och minst 200 mm med sängbotten i den högsta positionen.

Madrassens mått måste vara 119x59 cm och tjockleken får inte överstiga 10 cm.

Längden och bredden ska garantera att glappen mellan madrassen och sidorna samt huvudgaveln inte överstiger 30 mm.

Använd alltid en torr trasa för rengöring.

För att förebygga risken för fall bör man sluta att använda spjålsången när barnet kan ta sig ur den själv.

# HR VAŽNO. ZADRŽITE ZA BUDUĆU UPORABU: PAZLJIVO PROCITAJTE.

NE PRITEŽITE VIJKE DOK NIJE U POTPUNOSTI SASTAVLJENO.

VAŽNO: gurnite do kraja Uredaje za montažu uvijek treba pravilno namjestiti, moraju se redovito provjeravati i po potrebi prilagoditi.

Upozorenje: Imajte na umu moguće opasnosti od smještanja kolijevke blizu vatre ili drugih izvora topline poput električnih grijača, plinskih grijača itd.

Upozorenje: Ne koristite kolijevku ako su neki njezini dijelovi slomljeni, oštećeni ili nedostaju te samo koristite zamjenske dijelova koje je odobrio proizvođač.

Upozorenje: U kolicjevci ne ostavljajte nikakve predmete i nemojte je postaviti uz neke druge predmete koji bi mogli poslužiti kao uporište za nogu djeteta ili bi mogli predstavljati moguću opasnost od gušenja ili davljenja poput konopaca, užadi za zastore i rolete itd.

Upozorenje: Nemojte upotrebljavati više od jednog madraca u kolicjevci.

kolicjevka je spremna za uporabu tek kada su u funkciji mehanizmi za blokiranje.

Prije upotrebe kolicjevke mora se dobro provjeriti ispravnost.

Najniži položaj je najsigurniji. Od trenutka kad beba može sjesti bez pomoći, preporučuje se stalno korištenje tog položaja.

Debljina odabranog madraca mora biti takva da je unutarnja visina (drugim riječima udaljenost od površine madraca i vrha strukture kolicjevke) minimalno 500 mm ako je baza kreveta postavljena na najniži položaj, a minimalno 200 mm ako je baza kreveta na najvišem položaju.

Dimenzije madraca moraju biti 119x59 cm, a visina ne veća od 10 cm.

Duljina i visina moraju biti takve da prostor između madraca i strana i uzglavlja ne bude veći od 30 mm.

Za čišćenje uvijek koristite suhu krpu.

Kako biste spriječili moguću opasnost od pada kada dijete bude sposobno izaći iz kolicjevke, za to se dijete više ne bi trebala koristiti kolicjevka.

## ZH(TR) 重要事項！請保留以備將來參考使用。請仔細閱讀。在組裝完成之前請勿擰緊螺絲重要事項：推至底部。安裝設備時應確保正確調整並必須定期檢查，如需要時重新調整。

警告：請注意將嬰兒床放置在靠近火源或其他熱源處（如電暖器、燃氣取暖器等）可能存在的風險。

警告：如果嬰兒床的任何組件出現破裂、損壞或丟失，請勿使用嬰兒床，並且僅限使用製造商批准的替換零件。

警告：請勿將任何物品留在嬰兒床中，以及請勿將嬰兒床放置在其他可能為兒童的雙腳提供支撐點或造成窒息或勒死風險的物品附近，例如繩索窗簾或百葉窗的繩索等。

警告：請勿在嬰兒床中使用多個床墊。

只能在鎖定機制啟動時才可以使用嬰兒床。

使用嬰兒床前必須仔細檢查其功能。

最低位置是最安全的。當孩子可以在沒有幫助的情況下坐起來，建議始終使用這個位置。

當床底位於最低位置時，所選床墊的厚度與內部高度（即床墊表面與嬰兒床結構頂部之間的距離）的距離至少為500毫米，而床底位於最高位置時的距離至少為200毫米。床墊的尺寸必須為-公分 x -公分，厚度至 10 公分。

床墊的長度和寬度必須與嬰兒床側面和床頭板之間的間隙不大於30毫米。

始終使用乾布進行清潔

當孩子能夠自行離開嬰兒床時，為防止出現孩子跌落的風險，應停止使用嬰兒床。

## AR مهم! احتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. افرا بعناية.

لا تربط البراغى باحكام حتى يتم تركيبها بالكامل. مهم: ادفع حتى النهاية. يجب دائما ضبط أجهزة التركيب بشكل صحيح ويجب فحصها بانتظام وإعادة ضبطها إذا لزم الأمر.

تحذير: اتبه لخطر وضع سرير الأطفال بالقرب من النار أو مصادر الحرارة الأخرى، مثل السخانات الكهربائية وسخانات الغاز، وغيرها. تحذير: لا تستخدم سرير الأطفال إذا كان أي من مكوناته مكسورا أو تالفا أو مفقودا، واستخدم فقط قطع الغيار المعتمدة من الشركة المصنعة.

تحذير: لا تترك أي شيء في سرير الأطفال أو تضعه بالقرب من شيء آخر قد يكون داعما لقدم الطفل أو يعرضه لخطر الاحتراق، مثل الأسلاك أو حبال الستائر العادية أو الستائر المتحركة، إلخ.

تحذير: لا تستخدم أكثر من مرتبة واحدة في سرير الأطفال يكون سرير الأطفال جاهزا للاستخدام عند تشغيل البات التثبيت فقط. يجب فحص أداء سرير الأطفال بعناية قبل الاستخدام أدني موضع هو الأكثر امانا. ينصح دائما باستخدام هذا الموضع حالما يتمكن الطفل من الجلوس دون مساعدة.

يجب ان يكون سمك المرتبة المختارة مثل الارتفاع الداخلي (بمعنى آخر، المسافة بين سطح المرتبة والجزء العلوي من هيكل سرير الأطفال) لا يقل عن 500 مم مع وجود قاعدة السرير في أدنى موضع، وما لا يقل عن 200 مم مع وجود قاعدة السرير في أعلى موضع.

يجب أن تكون أبعاد المرتبة -سم x -سم ولا يزيد ارتفاعها عن 10 سم. يجب أن يكون الطول والعرض بهذه الأبعاد بحيث لا تزيد الفجوة بين المرتبة والجوانب والألواح الراسية عن 30 مم.

استخدم دائما قطعة فماش جافة للتنظيف لتفادي خطر سقوط الطفل عندما يكون قادراً على الخروج من سرير الأطفال، يجب التوقف عن استخدامه لهذا الطفل.

## RUВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ: ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО. НЕ ЗАТЯГИВАЙТЕ ВИ

## NTЫ ДО ОКОНЧАНИЯ СБОРКИ.

ВАЖНО: затяните до конца. Крепежные устройства всегда должны быть правильно отрегулированы. Их необходимо регулярно проверять и при необходимости регулировать заново.

Внимание! Опасно устанавливать детскую кроватку около огня и других источников тепла, например, электрических или газовых обогревателей и т. п.

Внимание! Не используйте кроватку, если какой-либо из ее компонентов сломан , поврежден или отсутствует. Используйте только одобренные производителем запасные части.

Внимание! Не оставляйте в кроватке никакие предметы и не устанавливайте ее рядом с другими предметами, которые могут послужить точкой опоры для ног ребенка или создавать риск удушения, например веревками, шнурами для штор или жалюзи и т. п.

Внимание! Используйте кроватку только с одним матрасом.

Кроватку можно использовать, только когда блокирующие механизмы находятся в рабочем состоянии.

Тщательно проверяйте их работу перед использованием кроватки.

Самое безопасное положение — самое низкое. Как только ребенок сможет сидеть без посторонней помощи, рекомендуется использовать только это положение.

Толщина матраса должна быть такой, чтобы внутренняя высота (расстояние между поверхностью матраса и верхней частью конструкции кроватки) составляла не менее 500 мм при самом низком положении основания и не менее 200 мм при самом высоком.

Размеры матраса: -х -см, высота: не более 10 см.

Длина и ширина должны быть такими, чтобы зазор между матрасом и боковинами и изголовьем составлял не более 30 мм.

Для чистки всегда используйте сухую ткань

Когда ребенок сможет выбраться из кроватки, ее использование следует прекратить, чтобы защитить ребенка от падения.

## KKМАҢЫЗДЫ. БОЛАШАҚТА ҚАРАУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ: МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ.ТОЛЫҚ ҚҰРАСТЫРЫЛҒАНША БҰРАНДАЛАРДЫ ҚАТАЙТЫП БҰРАМАҢЫЗ.

МАҢЫЗДЫ: соңына дейін итеріңіз. Монтаждау құрылғыларын әрдайым дұрыс реттеу және жиі тексеріп, қажет болған жағдайда, қайта реттеу керек.

Ескерту: Төсекті жанған оттың немесе электр қыздырғыш, газ қыздырғыш және т.с.с. сияқты басқа жылу көздерінің жанына қоюдың қауіпті екенін біліп қойыңыз. Ескерту: Егер төсектің құрамдастарының кез келгені сынған, бүлінген немесе жоғалған болса, төсекті пайдалануға болмайды және тек өндіруші құптаған қосалқы бөлшектерді пайдалану керек.

Ескерту: Төсекте ешқандай затты қалдыруға немесе баланың табанын тіреуіне мүмкіндік беретін немесе тұншығып не қылғынып қалу қатерін төндіретін басқа заттың, мысалы, арқан, перде немесе жалюзидің бауы және т.с.с. сияқты заттардың жанына қоюға болмайды.

Ескерту: Төсекке бір матрастан артық төсеуге болмайды.

Төсек тек бұғаттағыш тетіктер орнатылғаннан кейін ғана пайдалануға дайын бол ады.

Төсекті пайдаланбас бұрын олардың жұмысын тексеру керек.

Ең төменгі қалпы ең қауіпсіз күйі болып табылады. Сәби ешкімнің көмегінсіз отыра алатын болғаннан кейін әрқашан осы қалыпты пайдаланған жөн.

Матрастың таңдалған қалыңдығы төсектің ішкі биіктігі (басқаша айтқанда, матрастың беткі қабаты мен бесіктің құрылмасының үстіңгі жағының арасындағы қашықтық) төсектің табаны ең төменгі қалыпта тұрғанда кем дегенде 500 мм, ал оның табаны ең жоғары қалыпта тұрғанда кем дегенде 200 мм болуға тиіс.

Матрастың өлшемдері -х -см, ал биіктігі 10 см болуы керек.

Ұзындығы мен ені матрастың және оның екі жағының және бас жағының арасындағы бос жер 30 мм-ден аспайтындай болуға тиіс.

Әрқашан құрғақ шүберекпен тазалау керек.

Сәби төсектен түсе алатын болғанда оның құлап кетуіне жол бермеу үшін төсекті пайдалануды тоқтату керек.

# HUFONTOS! ŐRIZZE MEG KESŐBBI HASZNALATRA: OL-VASSA EL FIGYELMESEN. NE HUZZA MEG A CSAVAROKAT, AMIG NINCS TELJESEN ÖSSZEÁLLITVA.

FONTOS! Nyomja be végig. A szerelvényeket megfelelően be kell állítani és rendszeresen ellenőrizni kell, szükség esetén pedig meg kell igazítani.

Figyelmeztetés: Veszélyes a bõlcsõt tûz vagy egyéb hõforrás – például elektromos vagy gázfûtõtést – közelében elhelyezni.

Figyelmeztetés: Ne használja a bõlcsõt, ha bármelyik alkatrésze törött, sérült vagy hiányzik, és csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használja.

Figyelmeztetés: Ne hagyjon tárgyakat a bölcsőben, és ne helyezze a bölcsőt olyan tárgy mellé, amelyre a gyermek a lábával rátámaszkodhat, vagy amely fulladásveszélyt jelent, például kötél, függöny- vagy redőnyhúzószinór stb.

Figyelmeztetés: Ne tegyen egynél több matracot a bölcsőbe.

A bölcső csak akkor használható, ha a blokkoló szerkezetek működnek.

Ellenőrizze alaposan a működésüket a bölcső használata előtt.

A legbiztonságosabb a legelső állás. Tanácsos ezt az állást használni, amikor a baba már tud egyedül ülni.

A kiválasztott matrac olyan vastag legyen, hogy a belső magasság (vagyis a matrac felülete és a bölcső szerkezetének teteje között) legalább 500 mm legyen, amikor az ágy alja a legelső állásban van, és minimum 200 mm, amikor az ágy alja a legfelső állásban van.

A matrac mérete 119x59 cm legyen, a magassága pedig maximum 10 cm.

A matrac hossza és szélessége akkora legyen, hogy a matrac és a bölcső oldala, illetve fejrésze között maximum 30 mm rés legyen.

Mindig száraz ruhát használjon a tisztításhoz.

A baleset elkerülése érdekében ne használja tovább a bölcsőt, ha a gyermek önállóan ki tud mászni belőle.

# SL POMEMBNO. SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO: POZORNO PREBERITE. VIJAKOV NE PRITRJUJTE, DOKLER ZIBKA NI V CELÓTI SESTAVLJENA.

POMEMBNO: potisnite proti koncu. Montažne naprave je treba vedno pravilno nastaviti, jih redno preverjati in po potrebi prilagoditi.

Opozorilo: Zibke ne postavljajte v bližino ognja ali drugih virov toplote, kot so električni grelniki, plinski grelci, itd.

Opozorilo: Zibke ne uporabljajte, če je kateri od njenih sestavnih delov pokvarjen, poškodovan ali manjka, in uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.

Opozorilo: V zibki ali v bližini ne puščajte nobenih predmetov, ki bi lahko služili kot opora za otrokovo nogo ali predstavljali nevarnost za zadušitev kot so vrvi, vrvice za zavese ali žaluzije, itd.

Opozorilo: Uporabljajte samo eno vzmetnico.

Zibka je pripravljena za uporabo šele, ko delujejo blokirni mehanizmi.

Pred uporabo natančno preverite namestitév.

Najnižji položaj je najvarnejši. Priporočljivo je, da ta položaj začnete uporabljati takoj, ko lahko dojenček samostojno sedi.

Debelina izbrane vzmetnice mora biti taka, da je notranja višina (z drugimi besedami, razdalja med površino vzmetnice in vrhom konstrukcije otroške posteljice) najmanj 500 mm s posteljnim dnom v najnižjem položaju in najmanj 200 mm s posteljnim dnom v najvišjem položaju.

Dimenzije vzmetnice morajo biti 119x59 cm in višina ne več kot 10 cm.

Dolžina in širina morata biti takšni, da razdalja med vzmetnico in stranicami ter vzglavjem ni večja od 30 mm.

Čistite z vlažno krpo.

Ko lahko otrok samostojno stoji, zibke ne uporabljajte več in tako preprečite nevarnost za padce.

# TH สิ่งสำคัญ โปรดเก็บรักษาไว้ให้อ่างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างระมัดระวัง . อยาชนสกรูไหนแน่นจนกว่าจะประกอบเสร็จแล้ว

สิ่งสำคัญ: ผลักให้จนสุด อุปกรณ์ที่ประกอบแล้วควรรได้รับการปรับอย่างเหมาะสม และจะต้องได้รับการตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอและปรับใหม่หากจำเป็น

คำเตือน: ตระหนักถึงความเสี่ยงของการวางเตียงเด็กไว้ใกล้กองไฟหรือแหล่งความร้อนอื่น ๆ เช่น เครื่องทำความร้อนไฟฟ้า เครื่องทำความร้อนด้วยแก๊ส เป็นต้น

คำเตือน: อย่าใช้เตียงเด็กหากมีส่วนประกอบใดชำรุด เสียหาย หรือสูญหาย และใช้เฉพาะชั้นส่วนอะไหล่ที่ผ่านการรับรองจากผู้ผลิตเท่านั้น

คำเตือน: อยาวางสิ่งของใดก็ตามไว้ใเตียงเด็กหรือวางเตียงเด็กไว้ใกล้สิ่งของอื่นที่สามารถรองรับน้ำหนักของเด็กได้ หรือเสี่ยงต่อการทำให้เด็กหายใจไม่ออกหรือรัดคอเด็กได้ เช่น เชือก สายแขวนผ้าม่านหรือมูลี่ เป็นต้น

คำเตือน: อย่าใช้เบาะนอนมากกว่าหนึ่งอันในเตียงเด็ก

เตียงเด็กจะพร้อมใช้งานก็ต่อเมื่อกลไกการปิดกั้นทำงานอยู่เท่านั้น

คุณต้องตรวจสอบการทำงานอย่างรอบคอบก่อนใช้เตียงเด็ก

ตำแหน่งที่ดีที่สุดเป็นจุดที่ปลอดภัยที่สุด ขอแนะนำให้อ่านคู่มือทั้งนี้ที่ทารกสามารถลุกขึ้นนั่งได้ด้วยตนเอง

ความหนาของเบาะนอนที่เลือกต้องมีความสูงภายใน (หรืออีกนัยหนึ่งคือ ระยะห่างระหว่างพื้นผิวของเบาะนอนกับส่วนบนของโครงสร้างเตียงเด็ก) อย่างน้อย 500 มม. โดยให้ฐานเตียงอยู่ในตำแหน่งต่ำสุดและอย่างน้อย 200 มม. โดยให้ฐานเตียงอยู่ในตำแหน่งสูงสุด สำหรับด้านความยาวและความกว้าง ต้องเว้นระยะห่างระหว่างเบาะนอนกับด้านข้างและหัวเตียงไม่เกิน 30 มม.

ใช้ผวนแห้งเช็ดทำความสะอาดเสมอ

เพื่อป้องกันความเสี่ยงจากการตกเตียงเมื่อเด็กสามารถลุกออกจากเตียงได้ คุณไม่ควรใช้เตียงสำหรับเด็กคนดังกล่าวอีกต่อไป

# ID PENTING. SIMPAN UNTUK REFERENSI MENDATANG BA-

# CALAH DENGAN SAKSAMA. JANGAN KENCANGKAN BAUT SEBELUM PRODUK SELESAI DIRAKIT.

PENTING: dorong hingga ujung. Perangkat dudukan harus disesuaikan dengan benar dan diperiksa secara berkala, dan jika perlu disesuaikan kembali.

Peringatan: Jangan letakkan ranjang bayi di dekat api atau sumber panas lain, seperti pemanas listrik, pemanas gas, dll.

Peringatan: Jangan gunakan ranjang bayi jika ada komponennya yang patah, rusak, atau hilang. Hanya gunakan suku cadang pengganti yang telah disetujui produsen.

Peringatan: Jangan tinggalkan benda apa pun di ranjang bayi, atau meletakkannya di dekat benda lain yang dapat mengganjal kaki anak, atau menimbulkan risiko sesak napas atau tercekik, seperti tali, pengikat tirai atau kerai, dll.

Peringatan: Jangan menggunakan lebih dari satu matras di ranjang bayi.

ranjang bayi hanya siap digunakan apabila mekanisme penghalang sudah dipasang.

Periksa fungsi penghalang dengan saksama sebelum menggunakan ranjang bayi.

Posisi teraman adalah posisi terendah. Disarankan untuk selalu menggunakan posisi ini apabila bayi sudah bisa duduk tanpa bantuan.

Ketebalan matras yang dipilih harus sedemikian rupa agar ketinggian sisi dalam (dengan kata lain, jarak antara permukaan matras dan bagian atas struktur ranjang bayi) minimal 500mm saat dasar tempat tidur berada di posisi terendah dan minimal 200mm saat dasar tempat tidur berada di posisi tertinggi.

Ukuran matras harus 119x59 cm dengan ketinggian maksimal 10cm.

Panjang dan lebar matras harus berukuran itu agar celah antara matras dan sisi ranjang serta kepala tempat tidur tidak lebih dari 30mm.

Selalu gunakan lap kering untuk membersihkan.

Untuk mencegah risiko jatuhnya anak, hentikan penggunaan ranjang bayi saat anak telah bisa memanjat keluar dari ranjang.

# UK ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ. НЕ ЗАТЯГУЙТЕ ГВИНТИ, ПОКИ ВИРІБ НЕ БУДЕ ЗІБРАНО ПОВНІСТЮ.

ВАЖЛИВО: натискайте до упору. Засоби для кріплення завжди має бути в ідегульовано належним чином. Регулярно перевіряйте їх і за необхідності повт орно регулюйте.

Попередження. Не використовуйте колиску, якщо якась її частина зламана, пошк оджена чи відсутня. Використовуйте лише схвалені виробником запчастини.

Попередження. Не залишайте в колиці жодних сторонніх предметів і не розм ішуйте колиску поряд із предметами, що можуть стати опорою для стоп дитини а бо можуть стати причиною удушення чи затискання, наприклад стрічками, шнурк ами штор чи завісок тощо.

Попередження. Не кладіть у колиску більше одного матраца.

Колиска придатна для використання лише тоді, коли працюють її блокувальні ме ханізми.

Перед використанням коліски слід ретельно перевірити її функціонування.

Найнижче положення коліски є найбільш безпечним. Рекомендється використо вувати тільки це положення, щойно дитина зможе сидіти без сторонньої допомог и.

Використовуйте матрац такої товщини, щоб внутрішня висота (тобто відстань м іж поверхнею матраца та верхньою частиною конструкції коліски) становила що найменше 500 мм, коли основа коліски знаходиться в найнижчому положенні, і щонайменше 200 мм, коли основа коліски знаходиться в найвищому положенні. Матрац повинен мати розміри -х -см, а його висота не повинна перевищувати 10 см.

Довжина та ширина матраца повинні бути такими, щоб зазор між матрацом і бор тиками та узголів'ям був не більше 30 мм.

Для очищення виробу використовуйте лише суху ганчірку.

Щойно дитина зможе самостійно вибиратися з коліски, припиніть використовова ти колиску, щоб не допустити падіння дитини.

# LT SVARBU. PRAŠOME IŠSAUGOTI ATEICIAI: ATIDŽIAI PERSKAITYKITE. NEPRIVERŽKITE VARŽTŲ, KOL GAMINYS NEBUS VISIŠKAI SURINKTAS.

SVARBU: priveržti iki galo. Tvirtinimo įtaisai visada turėtų būti tinkamai sureguliuoti, juos reikia reguliariai tikrinti ir, jei reikia, sureguliuoti iš naujo. Įspėjimas. Nestatykite vaikiškos lovytės šalia ugnies ar kitų šilumos šaltinių, pvz., elektrinių, dujinių šildytuvų ir pan.

Įspėjimas. Nenaudokite lovytės, jei kuri nors iš jos dalių yra sulūžusi, pažeista arba jos nėra, naudokite tik gamintojo patvirtintas atsargas yralis.

Įspėjimas. Nepalikite lovytėje jokių daiktų ir nestatykite jos šalia kitų daiktų, ant kurių vaikas galėtų pastatyti pėdą arba kurie keltų užduosio ar pasmaugimo pavojų, pavyzdžiui, virvius, užuolaidų ar žaliųjų virvelių ir pan.

[spėjimas. ] lovytę nedėkite daugiau nei vieno čiuzinio. Vaikiška lovytė paruošta naudoti tik tada, kai veikia blokavimo mechanizmai. Prieš naudojant lovytę, reikia atidžiai patikrinti jos veikimą. Žemiausia padėtis yra saugiausia. Kūdikiu išmokus pačiam atsisėsti patartina, kad lovytė visada būtų šioje padėtyje. Pasirinkto čiuzinio storis turi būti toks, kad vidinis aukštis (kitaip tariant, atstumas tarp čiuzinio paviršiaus ir lovytės konstrukcijos viršaus) būtų ne mažesnis kaip 500 mm, kai lovos pagrindas yra žemiausioje padėtyje, ir ne mažesnis kaip 200 mm, kai lovos pagrindas yra aukščiausioje padėtyje. Čiuzinio matmenys turi būti 119x59 cm, o aukštis ne didesnis kaip 10 cm. Ilgis ir plotis turi būti tokie, kad tarpas tarp čiuzinio ir šonų bei galvūgalių būtų ne didesnis kaip 30 mm. Valykite visada sausa šluoste. Jei vaikas gali išlipti iš lovytės, jos neberekėtų toliau naudoti, kad vaikas neiškristų.

## CS DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU: POZORNĚ SI PŘEČTĚTE. NEUTAHUJTE SROUBY, DOKUD NENÍ PRODUKT ZCELA SMONTOVANÝ.

DŮLEŽITÉ: dotáhnout do konce. Upevňovací zařízení je třeba vždy správně seřadit, je nutné je pravidelně kontrolovat a v případě potřeby seřadit znovu.

Upozornění: Mějte na paměti nebezpečí, které představuje umístění postýlky do blízkosti ohně nebo jiných zdrojů tepla, jako jsou elektrické radiátory, plynová topná tělesa atd.

Upozornění: Postýlku nepoužívejte, pokud je některá z jejích součástí rozbítá, poškozená nebo chybí. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.

Upozornění: Nenechávejte v postýlce žádné předměty a neumísťujte ji do blízkosti jiných předmětů, které by mohly poskytnout oporu nožičce dítěte nebo by mohly představovat riziko udušení nebo uškrcení, jako jsou provázky, šňůrky na závěsech nebo žaluziích atd.

Upozornění: V postýlce nepoužívejte více než jednu matraci. Postýlka je připravena k použití pouze tehdy, když jsou aktivovány blokovací mechanismy.

Před použitím postýlky je třeba pečlivě zkontrolovat funkčnost. Nejnižší poloha je nejbezpečnější. Tuto polohu je vhodné použít vždy, jakmile se miminko dokáže bez pomoci posadit.

Tloušťka zvolené matrace musí být taková, aby vnitřní výška (jinými slovy vzdálenost mezi povrchem matrace a horní částí konstrukce postýlky) byla minimálně 500 mm s roštem v nejnižší poloze a minimálně 200 mm s roštem v nejvyšší poloze. Rozměry matrace musí být 119x59 cm a výška maximálně 10 cm.

Délka a šířka musí být takové, aby mezera mezi matrací a bočnicemi a čely postele nebyla větší než 30 mm.

K čištění vždy používejte suchou utěrku.

Aby se zabránilo riziku pádu, když je dítě schopno vylézt z postýlky, neměla by se postýlka pro toto dítě nadále používat.

## SK DŔLEŽITÉ! USCHOVAJTE PRE BUDUCE POUŽITIE: ČÍTAJTE POZORNE. NEZAŤAHUJTE SKRUTKY, KÝM PRODUKT NIE JE ÚPLNE ZMONTOVANÝ.

DŔLEŽITÉ: stlaďte do konca. Montážne zariadenia sa musia vždy riadne nastaviť a je nutné ich pravidelne kontrolovať a v prípade potreby, upraviť a prispôbiť.

Upozornenie: Nekladte postieľku do blízkosti ohňa alebo iných zdrojov tepla, ako sú elektrické či plynové ohrievače atď.

Upozornenie: Postieľku nepoužívajte, ak je niektorý z jej komponentov zlomený, poškodený alebo chýba, a používajte iba náhradné diely, ktoré sú schválené výrobcom.

Upozornenie: V postieľke nenechávajte žiadne predmety ani ju nenechávajte do blízkosti iného predmetu, ktorý by mohol poskytnúť oporu chodidlu dieťaťa alebo by mohol predstavovať riziko udusenía alebo uškrcenia, ako sú povrazy, šnúry na závesy alebo rolety atď.

Upozornenie: V postieľke nepoužívajte viac ako jeden matrac. postieľka je pripravená na použitie len vtedy, ak sú blokovacie mechanizmy v prevádzke.

Pred použitím postieľky je potrebné skontrolovať funkčnosť.

Najnižšia poloha je najbezpečnejšia. Tuto polohu je vhodné používať vždy hneď, ako sa bábätko vie bez pomoci posadiť.

Hrúbka zvoleného matraca musí byť taká, aby vnútorná výška (inými slovami vzdialenosť medzi povrchom matraca a vrchom konštrukcie postieľky) bola minimálne 500 mm s roštom postele v najnižšej polohe a minimálne 200 mm s roštom v najvyššej polohe.

Rozmery matraca musia byť 119x59 cm a výška maximálne 10 cm.

Dĺžka a šírka musí byť také, aby medzera medzi matracom a bočnicami postele nebola väčšia ako 30 mm.

Na čistenie vždy používajte suchú handričku

Aby sa predišlo riziku pádu, keď je dieťa schopné vyliezť z postieľky, postieľka by sa už pre toto dieťa nemala používať.

## BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКИ В БЪДЕЩЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО. НЕ ЗАТЯГАЙТЕ ВИНТОВЕТЕ, ДОКАТО НЕ Е СГЛОБЕНО НАПЪЛНО.

ВАЖНО: натиснете докрай. Монтажните устройства винаги трябва да бъдат правилно регулирани и да бъдат проверявани редовно, а при необходимост – пренастройвани.

Предупреждение: Имайте предвид риска при поставяне на детската кошара в близост до огън или други източници на топлина, като електрически нагреватели, газови печки и др.

Предупреждение: Не използвайте детската кошара, ако някой от компонентите е счупен, повреден или липсва, и използвайте само резервни части, одобрени от производителя.

Предупреждение: Не оставяйте никакви предмети в детската кошара и не я поставяйте в близост до предмет, който би могъл да бъде използван като опора за кошарата на детето или да представлява риск от задушаване или удушаване, като въжета, шнуrowe за завеси или щори и др.

Предупреждение: Не поставяйте повече от един матрак в детската кошара. Детската кошара е готова за използване едва когато блокиращите механизми са задействани.

Преди да използвате детската кошара, трябва внимателно да проверите функционироването

Най-ниската позиция е най-безопасната. Препоръчително е винаги да използват тази позиция, когато бебето се научи да сяде без чужда помощ.

Дебелината на избрания матрак трябва да бъде такава, че вътрешната височина (с други думи, разстоянието между повърхността на матрака и горната част на конструкцията на кошарата) да е минимум 500 mm, когато основата на леглото е в най-ниско положение, и минимум от 200 mm, когато основата на леглото е в най-високо положение.

Размерите на матрака трябва да бъдат -x -cm и дебелина не повече от 10 cm.

Дължината и ширината трябва да са такива, че разстоянието между матрака и страните и таблата да е не по-голямо от 30 mm.

Винаги използвайте суха кърпа за почистване.

За да предотвратите риска от падане, когато детето се научи да излиза от детската кошара, тя не бива да бъде използвана повече за него.

## ET NB! HOIDKE ALLES HILISEMAKS KASUTAMISEKS: LUGEGE TÄHELEPANELIKULT. ÄRGE PINGUTAGE KRUIVISED ENNE, KUI TOODE ON TÄIELIKULT KOKKU PANDUD.

TÄHTIS! Lükake lõpuni. Kinnitused peavad olema alati õigesti reguleeritud ning neid tuleb korrapäraselt kontrollida ja vajadusel uuesti reguleerida.

Hoiatus! Pidage meeles, et võrevoodi paigutamise tule või muude soojusallikate, näiteks elektriliste küttekehade, gaasiküttekehade jne lähedale võib olla ohtlik.

Hoiatus! Ärge kasutage võrevoodit, kui mõni selle osa on katki, kahjustatud või puudub, ja kasutage ainult tootja poolt heakskiidetud varuosi.

Hoiatus! Ärge jätkake võrevoodisse ühtegi eset ega paigutage voodit mõne muu sellise eseme lähedusse, mis võiks olla lapse jalale toeks või põhjustada lämbumist- või kähgistamisohtu (nt köied, kardina- või ruloonöörid jne).

Hoiatus! Ärge pange sellesse võrevoodisse rohkem kui üht madratsit.

Võrevoodi on kasutamiseks valmis vaid siis, kui blokeerimismehhanismid on paigas.

Enne võrevoodi kasutamist tuleb selle korrasolekut hoolikalt kontrollida.

Madalaim asend on kõige turvalisem. Seda asendit on soovitatav kasutada alati kohe, kui laps suudab ilma abita istukile tõusta.

Valitud madratsi paksus peab olema selline, et sisekõrgus (ehk madratsi pinna ja võrevoodi ülaosa vaheline kaugus) oleks vähemalt 500 mm, kui voodi põhi on kõige madalamas asendis, ja vähemalt 200 mm, kui voodi põhi on kõrgeimas asendis.

Madratsi mõõtmed peavad olema 119x59 cm ja paksus kuni 10 cm.

Pikkus ja laius peavad olema sellised, et vahe madratsi ja külgedele ning voodipeatsi vahel ei oleks üle 30 mm.

Puhastamiseks kasutage alati kuiva lappi.

Et vältida kukkumisohtu, lõpetage võrevoodit kasutamine, kui laps saab sellest ise sellest välja.

## SR VAŽNO. SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU: PAŽLJIVO PROČITAJTE. NEMOJTE ZATEZATI VIJKE DOK NIJE U POTPUNOSTI SASTAVLJEN.

VAŽNO: zategnuti do kraja. Uređaje koji se montiraju uvek treba pravilno podesiti i moraju se redovno proveravati i po potrebi ponovo podesiti.

Upozorenje: Imajte na umu moguće opasnosti ako se krevetac postavi blizu vatre ili drugih izvora toplote poput električnih grejalica, plinskih grejalica itd.

Upozorenje: Ne koristite krevetac ako su neki od delova polomljeni, oštećeni ili nedostaju. Koristite samo zamenske delova koje je odobrio proizvođač.
Upozorenje: U krevetac ne stavljajte nikakve predmete i nemojte ga postaviti uz druge predmete koji bi mogli poslužiti kao uporište za nogu deteta ili bi mogli predstavljati moguću opasnost od gušenja ili davljenja poput konopaca, užadi za zavese i roletne itd.
Upozorenje: Ne koristite više od jednog dušeka u krevecu.
krevetac je spreman za upotrebu tek kada su u funkciji mehanizmi za blokiranje.
Pre upotrebe kreveca mora se dobro proveriti ispravnost.
Najniži položaj je najbezbedniji. Od trenutka kad beba može da sedne bez pomoći, preporučuje se stalno korišćenje tog položaja.
Debljina odabranog dušeka mora biti takva da je unutrašnja visina (drugim rečima udaljenost od površine dušeka i vrha strukture kreveca) najmanje 500 mm ako je dno kreveta postavljeno na najniži položaj, a najmanje 200 mm ako je dno kreveta na najvišem položaju.
Dimenzije dušeka moraju biti 119x59 cm, a visina ne veća od 10 cm.
Dužina i visina moraju biti takve da prostor između dušeka i strana i uzglavlja ne bude veći od 30 mm.
Za čišćenje uvek koristite suhu krpu.
Kako biste sprečili moguću opasnost od pada kada dete bude sposobno da izađe iz kreveca, to dete više ne bi trebalo da koristi krevetac.

# LV SVARĪGI. SAGLABĀJIET ŠO TURPMĀKAI UZZIŅAI: IZLASIET UZMANĪGI. NEPIEVELCIET SKRŪVES, LĪDZ TĀ IR PILNĪBĀ SAMONTĒTA.

SVARĪGI: bīdiet līdz galam Montējamas ierīces vienmēr pareizi jānoregulē un regulāri jāpārbauda, un, ja nepieciešams, vēlreiz jānoregulē.
Brīdinājumi Ņemiet vērā risku, ko rada bērnu gultiņas novietošana tuvu ugunij vai citiem karstuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītājiem, gāzes sildītājiem u. tml.
Brīdinājumi Nelietojiet bērnu gultiņu, ja kāda tās sastāvdaļa ir salūzusi, bojāta vai tās trūkst, un izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātas rezerves daļas.
Brīdinājumi Neievietojiet bērnu gultiņā nekādus priekšmetus un nenovietojiet to tuvu citiem priekšmetiem, kuri varētu kalpot par bērna pēdas atbalsta punktu vai radīt nosmakšanas vai nožņaugšanās risku, piemēram, virves, aizkaru vai žalūziju auklas u. tml.
Brīdinājumi Nelieciet bērnu gultiņā vairāk nekā vienu matraci. bērnu gultiņa ir gatava lietošanai, kad darbojas bloķēšanas mehānismi.
Darbība ir rūpīgi jāpārbauda pirms bērnu gultiņas lietošanas.
Zemākā pozīcijā ir visdrošākā. Ieteicams vienmēr izmantot šo pozīciju, tiklīdz mazulis ir iemācījies patstāvīgi apsēsties.
Izvēlētā matrača biezumam jābūt tādam, lai iekšējais augstums (citiem vārdiem sakot, atstatums starp matrača virsmu un bērnu gultiņas konstrukcijas augšpusi) būtu vismaz 500 mm, ja gultas pamatne atrodas zemākajā pozīcijā, un vismaz 200 mm, ja gultas pamatne atrodas augstākajā pozīcijā.
Matrača izmēriem jābūt 119x59 cm, un augstumam ne lielākam par 10 cm.
Garumam un platumam jābūt tādam, lai sprauga starp matraci un malām, un galvgali nebūtu lielāka par 30 mm.
Tīrīšanai vienmēr izmantojiet sausu drānu.
Lai novērstu nokrišanas risku, kad bērns spēj izkāpt no bērnu gultiņas, bērnu gultiņu vairs nevajag izmantot šim bērnam.

# NO VIKTIG. OPPBEVARES FOR FREMTIDIG BRUK: LES NØYE IGJENNOM. IKKE STRAM TIL SKRUENE FØR BARNESENGEN ER FERDIG MONTERT.

VIKTIG: skyv til enden. Monteringsutstyr må alltid justeres riktig. Det må sjekkes regelmessig og justeres på nytt ved behov.
Advarsel: Vær oppmerksom på risikoen ved å plassere barnesengen ved siden av varmekilder som panelovner, gassovner, levende lys etc.
Advarsel: Barnesengen må ikke brukes dersom noen av delene er skadet, ødelagt eller mangler.Bruk kun reservedeler som er godkjent av produsenten.
Advarsel: Ikke oppbevar noe i barnesengen, eller la barnesengen stå inntil andre møbler/objekter som kan føre til at barnet får foffeste og kommer seg ut av barnesengen, eller som utgjør en kvelningsfare som snorer, gardiner, lameller, tau etc.
Advarsel: Bruk kun én madrass i barnesengen.
Barnesengen må kun tas i bruk når sperringsmekanismen fungerer.
Mekanismen må sjekkes nøye før bruk av barnesengen.
Sengebunnens laveste posisjon er den sikreste. Straks barnet kan sitte uten hjelp, anbefales det å bruke denne posisjonen.
Madrassens tykkelse kan ikke være høyere enn at avstanden mellom madrassens overflate og toppen av barnesengen er minimum 50 cm når sengebunnen er montert i laveste posisjon, og minimum 20 cm avstand når den er montert i høyeste posisjon.
Madrassens mål må være 119x59 cm, og tykkelsen maksimalt 10 cm.
Lengden og bredden på madrassen kan ikke utgjøre mer enn et mellomrom på 3 cm fra sideveggene og sengegavelen.
Bruk kun tørr klut til rengjøring.
For å forhindre risiko for fall og skader, bør barnet slutte å bruke barnesengen når det klarer å komme seg ut på egenhånd.

# HY ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. ԽՆԴՐՈՒՄ ԵՆՔ ՊԱՅԵԼ՝ ՇԵՏԱԳԱՅՈՒՄ ՕԳՏԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ: ՈՒՇԱԴԻՐ ԿԱՐԴԱՑԵՔ: ՄԻ՝ ԶԳԵՔ ՊՏՈՒՏԱԿՆԵՐԸ՝ ՄԻՆԶԵՎ ՄԱՀՃԱԿԱԼ Ն ԱՄԲՈՂՋՈՒԹՅԱՄԲ ԶՀԱՎԱՔԵՔ:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. ձգե՛ք մինչև վերջ: Ամրակամ սարքերը միևս պետք է ճիշտ կարգավորված լինեն և պարբերաբար ստուգվեն և, անհրաժեշտության դեպքում, վերակարգավորվեն:
Զգուշացում. Հիշե՛ք մանհակալը կրակի կամ ջերմության այլ աղբյուրների, օրինակ՝ էլեկտրական սառնադեղիչների, գազի սառնադեղիչների մոտ դնելու վտանգի մասին:
Զգուշացում. Մի՛ օգտագործե՛ք մանհակալը, եթե դրա մասերից որևէ մեկը կտրված է, վնասված է կամ բացակայում է, և օգտագործե՛ք միայն արտադրողի կազմից հաստատված փոխարինող մասեր:
Զգուշացում. Ոչ մի առարկա մի՛ բռնե՛ք մանհակալի մեջ կամ մի՛ դրե՛ք այն մեկ այլ առարկայի մոտ, որոնք կտրող են երկխայի ռուբերի համար որպես հենարան ծառայել, կամ որոնք կտրող են շնչափոխության կամ լեղակլելու վտանգ առաջացնել, օրինակ՝ պարաներ, վարագույրների կամ շերտավարագույրների ռուպեր և այլն:
Զգուշացում. Մանհակալի մեջ մի՛ օգտագործե՛ք մեկից ավելի ներքնակ մանհակալը պարտադեռ է օգտագործման միայն այն ժամանակ, երբ գործում են արգելափակման մեխանիզմները:
Մանհակալ օգտագործելուց առաջ պետք է մանրակիկտ ստուգել նրա փոխկցիկները Ամենացածր դիրքն ամենաապահովն է: Խորնուրդ է տրվում միևս օգտագործել այս դիրքը, հենց որ երեխան կարգադառն հասել առանց օգնության:
Ընտրված ներքնակի հաստապլուսը պետք է լինի այնպիսին, որպեսզի ներքին բարձրադասյունը (այլ կերպ ասած՝ ներքնակի մակերևույթի և մանհակալի վերևի մասի միջև հեռավորությունը) լինի նվազագույնը 500 մմ, երբ մանհակալի հիմքը ամենացածր դիրքում է, և նվազագույնը 200 մմ, երբ մանհակալի հիմքը ամենաբարձր դիրքում է:
Ներքնակի չափսերը պետք է լինեն -սմ X -սմ, իսկ բարձրադասյունը՝ 10 սմ-ից ոչ ավելի:
Նիստադասյունը և լայնադասյունը պետք է լինեն այնպիսին, որպեսզի ներքնակի և մանհակալի կապերի և գլխավերևի մասերի միջև արանքը լինի 30 մմ-ից ևս ավելի:
Մտքման համար միևս օգտագործե՛ք չոր տոբ
Կանխելու համար ընկնելու վտանգը, երբ երեխան արդեն կարգադառնում է դուրս գալ մանհական մանհակալից, այն այլևս մի՛ օգտագործե՛ք այդ երեխայի համար:

# KA მნიშვნელოვანია! შეინახეთ მომავალში გამოსაყენებლად წაიკითხეთ ყურადღებით. არ მოუჭიროთ ხრახნები, სანამ სრულად არ ააწყობთ.

მნიშვნელოვანია — ბოლომდე შიაწეკით სამაგრი მოწყობილობები ყოველთვის სათანადოდ უნდა დაარეგულიროთ და ხშირად შეამოწმოთ.
საჭიროების შემთხვევაში, ისინი ხელახლა უნდა დაარეგულიროთ.
ყურადღება: გაითვალისწინეთ რისკი, რომელიც შეიძლება გამოიწვიოს საწოლის განთავსებამ ცეცხლთან ან სითბოს ისეთ წყაროებთან ახლოს, როგორცაა ელექტრული გამათბობლები, გაზის გამათბობლები და სხვა.
ყურადღება: არ გამოიყენოთ საწოლი, თუ რომელიმე კომპონენტი გატეხილია, დაზიანებულია ან აკლია და გამოიყენეთ მხოლოდ ის სათანადარგო ნაწილები, რომლებიც მწარმოებლის მიერ არის აღიარებული.
ყურადღება: არ დატოვოთ რამე საგანი საწოლში და არ მოათავსოთ ის სხვა ისეთი საგნის გვერდით, რომელიც ბავშვის ფეხსითვის საყრდენი წერტილი შეიძლება აღმოჩნდეს ან გაგუდვის თუ დახრჩობის რისკი შეიძლება შექმნას. ასეთი საგნებია ბაწრები, კაბელები, ფარდების ზონურები და სხვა.
ყურადღება: არ გამოიყენოთ ერთზე მეტი მატრასი საწოლში საწოლი გამოყენებისთვის მხოლოდ ჩამკვეტი მექანიზმების გამართვის შემდეგ აქნება მზად.
საწოლის გამოყენებამდე ყურადღებით უნდა შეამოწმოთ მისი გამართულობა. ყველაზე დაბალი პოზიცია ყველაზე უსაფრთხოა. ამ პოზიციის გამოყენებას გირჩევთ, როგორც კი ბავშვი დახმარების გარეშე დაიწყებს წამოდგომას საწოლში.
მატრასის სისქე ისეთი უნდა იყოს, რომ შიდა სიმალლე (სხვა სიტყვებით რომ ვთქვათ, მანძილი მატრასის ზედაპირსა და საწოლის კონსტრუქციის ზედა ნაწილს შორის) მინიმუმ 500 მმ იყოს, როცა საწოლის ძირი ყველაზე დაბალ პოზიციაშია და მინიმუმ 200 მმ — როცა საწოლის ძირი ყველაზე მაღალ პოზიციაშია.
მატრასის ზომა უნდა იყოს -სმ x -სმ, ხოლო სიმალლე 10 სმ-ს არ უნდა აღემატებოდეს.
სიგრძე და სიგანე ისეთი უნდა იყოს, რომ მატრასსა და კიდებესა და სასთუმლის ფეხრეზს შორის თავისუფალი სივრცე 30 მმ-ს არ აღემატებოდეს.
გაწმენდისთვის ყოველთვის მშრალი ქსოვილი გამოიყენეთ. თუ ბავშვი საწოლიდან გადმოსვლას ასწერებს, გადმოვარდნის თავიდან ასაცილებლად მისთვის ეს საწოლი აღარ უნდა გამოიყენოთ.

# SQ ME RĒNDĒS! RĪAJENI PĒR T'IU REFERUAR NĒ TĒ ARDH-MEN LEXONĪ ME KUJDES. MOS I SHTRĒNGONI VIDHAT

# DERIŞA TA KENI MONTUAR PLOTËSISHT.

E RËNDËSISHME: shtyjeni deri në fund. Pajisjet e montimit duhet të rregullohen gjithmonë siç duhet dhe duhet të kontrollohen rregullisht dhe, nëse është e nevojshme, të rregullohen.

Kujdes: Kushtojni vëmendje rrezikut të vendosjes së shtratit pranë zjarrit ose burimeve të tjera të nxehtësisë, si p.sh. soba elektrike, soba me gaz, etj. Kujdes: Mos e përdorni krevatin nëse ndonjë nga pjesët e tij është thyer, dëmtuar ose mungon dhe përdorni vetëm pjesët këmbimi të aprovuara nga prodhuesi.

Kujdes: Mos lini asnjë objekt brenda krevatit dhe mos e vendosni atë afër objekteve të tjera që mund të sigurojnë mbështetje për këmbën e foshnjës, ose të paraqesin rrezik për mbytje ose varje, si litarë, kordona perdesh ose blindash, etj.

Kujdes: Mos i vendosni krevatit më shumë se një dyshek.

Krevati është gati për përdorim vetëm kur mekanizmat bllokues janë aktivizuar.

Ky funksion duhet të kontrollohet me kujdes përpara se të përdorni krevatin.

Pozicioni më i ulët është më i sigurti. Këshillohet që gjithmonë të përdoret ky pozicion derisa foshnja të mund të ulët pa ndihmë.

Trashësia e dyshekut të përzgjedhur duhet të jetë e tillë që lartësia e brendshme (distanca midis sipërfaqes së dyshekut dhe strukturës së sipërme të krevatit) të jetë minimalisht 500 mm me bazën e krevatit në pozicionin më të ulët dhe një minimum prej 200 mm në pozicionin më të lartë.

Përmasat e dyshekut duhet të jenë 119x59 cm dhe lartësia jo më shumë se 10 cm.

Gjatësia dhe gjerësia duhet të jenë të tilla që hapësira ndërmjet dyshekut dhe anësoreve të mos jetë më e madhe se 30 mm.

Përdorni gjithmonë një leckë të thatë për pastrim.

Kur fëmija arrin të dalë nga djepi, për të shmangur rrezikun e rënies evitoni përdorimin e tij.

## GL IMPORTANTE. CONSÉRVEO PARA FUTURAS CONSULTAS: LER ATENTAMENTE. NON APERTE OS PARAFUSOS ATA TELA COMPLETAMENTE MONTADA.

IMPORTANTE: apertar ata o final. Os dispositivos de montaxe deberian estar sempre convenientemente axustados, deben verificarse periodicamente e, se é necesario, reaxustarse.

Advertencia: ter presente o risco de situar o berce preto do lume ou doutras fontes de calor, tales como aparatos de calefacción eléctrica, de calefacción a gas etc.

Advertencia: Non utilizar o berce se calquera dos seus compoñentes está roto, deteriorado ou falta, e utilizar unicamente pezas de reposto aprobadas polo fabricante.

Advertencia: Non deixar ningún obxecto no berce nin situar este preto doutro produto que puidese proporcionar un punto de apoio para o pé do neno, ou presentar risco de asfixia ou de estrangulamento, por exemplo, cordas, cordóns de cortinas ou persianas, etc.

Advertencia: Non utilizar máis dun colchón no berce.

O berce está listo para o seu uso unicamente cando os mecanismos de bloqueo están en funcionamento.

O funcionamento debe comprobarse coidadosamente antes de utilizar o berce.

A posición máis baixa é a máis segura. O máis conveniente é utilizar sempre esta posición dende o momento en que o neno sexa capaz de sentar.

O espesor do colchón elixido debe ser tal que a altura interna (é dicir, a distancia entre a superficie do colchón e a parte superior da estrutura do berce) sexa polo menos de 500 mm co somier na posición máis baixa, e polo menos 200 mm co somier na posición máis alta.

As dimensións do colchón deben ser de 119x59 cm e a súa altura non máis de 10 cm.

A lonxitude e anchura debe ser tal que o oco entre o colchón e os laterais e as cabeceiras non debe ser maior de 30 mm.

Para a súa limpeza, utilizar un pano seco.

Para previr risco de caídas, cando o neno sexa capaz de saír do berce, o berce non debe utilizarse máis para ese neno.

## EU GARRANTZITSUA. GORDE ETORKIZUNEAN BEGIRATZEKO: IRAKURRI ARRETAZ. EZ ESTUTU TORLOJUAK MUNTATZEN AMAITU ARTE.

GARRANTZITSUA: azkeneraino estutu. Muntaketa-tresnak behar bezala doituta egon behar dira beti, eta noizbehinka egiaztatu behar dira; beharrezkoa izanez gero, berriro doitu behar dira.

Oharra: Arrisksutsua da sehaska sutik edo beste bero-iturri batzuetatik gertu edukitzea, hala nola berogailu elektrikoak, gas-berogailuak eta abar.

Oharra: Ez erabili sehaska osagaietako bat apurtu, hondatu edo falta bada, eta fabrikatzaileak onetsi dituen ordezko piezak soilik erabili.

Oharra: Ez utzi haurrak euste-puntu gisa erabili lezakeen edo itozteko arriskurik ekar lezakeen objekturik sehaskan, eta ez ipini sehaska halako produktuetatik gertu (besteak beste, sokak, gortinen lokarriak, pertsiainen zintak eta antzekoak).

Oharra: Ez erabili lastaira bat baino gehiago sehaskan.

blokeo-mekanismoak aktibatuta daudenean baino ezin da erabili sehaska.

Sehaska erabili aurretik, behar bezala funtzionatzen duela egiaztatu behar da kontu

handiz.

Posiziorik baxuena da seguruena. Haurra esertzeko gai den unetik aurrera erabili beharko litzateke posizio hori.

Lastairaren lodiera aukeratzekoan, lastairaren gainaldearen eta sehaskaren egituraren goiko zatia arteko distantziak 500 mm-koa izan behar du, gutxienez, somierra posiziorik baxuenean dagoela, eta gutxienez 200 mm-koa, somierra posiziorik altuenean dagoela.

Lastairak -x -cm neurtu behar du, eta, gehienez ere, 10 cm-ko altuera izan behar du.

Lastairaren luzera eta zabalera neurri horretakoa izan behar da, alboen eta oheburuen arteko tartea gehienez ere 30 mm-koa izan dadin

Garbitzeko, erabili zapi lehor bat.

Haurra sehaskatik erortzeko arriskua saihesteko, sehaska erabiltzeari utzi behar zaio haurra handik irteteko gai denean.

## CA IMPORTANT. CONSERVAR PER A FUTURES CONSULTES: LLEGIR ATENTAMENTE. NO COL·LEU ELS CARGOLS FINNS. QUE L'HÀGIU MUNTAT COMPLETAMENT

IMPORTANT: cal prémer fins al final. Els dispositius de muntatge haurien d'estar sempre ajustats adequadament i verificar-se periòdicament i, si cal, ajustar-los.

Advertiment: Tingueu present el risc de situar el bressol a prop del foc o d'altres fonts de calor, com ara aparells de calefacció elèctrics, de calefacció de gas, etc.

Advertiment: No feu servir el bressol si té algun component trencat o deteriorat o si hi manca, i feu servir només peces de recanvi aprovades pel fabricant.

Advertiment: No deixeu cap objecte al bressol ni el situeu a prop d'un altre producte que pugui proporcionar un punt de suport per al peu de l'infant o que representi risc d'asfíxia o d'estrangulació, per exemple, cordes, cordons de cortines o persianes, etc.

Advertiment: No feu servir més d'un matalàs al bressol.

el bressol només es pot fer servir quan els mecanismes de bloqueig estan en funcionament.

Abans de fer servir el bressol, cal comprovar-ne acuradament el funcionament.

La posició més baixa és la més segura. El més convenient és fer servir sempre aquesta posició des del moment en què l'infant és capaç d'asseure's.

El matalàs triat ha de tenir un gruix tal que l'alçada interna (és a dir, la distància entre la superfície del matalàs i la part superior de l'estructura del bressol) sigui d'almenys 500 mm amb el somier en la posició més baixa, i d'almenys 200 mm amb el somier en la posició més alta.

Cal que el matalàs tingui unes dimensions de 119x59 cm i una alçada de no pas més de 10 cm.

Ha de tenir una longitud i una amplada tals que el buit entre el matalàs i els laterals i els capçals no sigui superior a 30 mm.

Per netejar-lo, feu servir un drap sec.

Per prevenir riscos de caigudes, no feu servir el bressol quan l'infant sigui capaç de sortir-ne.

## МК ВАЖНО. ДА СЕ ЧУВА ВО СЛУЧАЈ ДА ПРИТРЕБА ВО ИДНИНА: ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО. ВАЖНО – ДА СЕ ЧУВА ЗА ПОНАТАМОШНА УПОТРЕБА. ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО.

ВАЖНО: притиснете докрај. Уредите на склопување секогаш треба да бидат прaviлно приспособени и мора редовно да се проверуваат и, доколку е потребно, повторно да се приспособат.

Предупредување: Имајте предвид дека постои ризик доколку ја поставите колевката во близина на оган или други извори на топлина, како што се електричните греалки, греалките на гас и сл.

Предупредување: Не користете ја колевката ако кој било од нејзините делови е скршен, оштетен или недостасува и користете само заменски делови кои се одо брени од производителот.

Предупредување: Не оставајте предмети во колевката и не поставувајте ја во близина на друг предмет којшто би можел да послужи како потпора за стапалата на детето или којшто претставува опасност од загушување или давење, како што о се јажињата, врвки за завеси или ролетни и сл.

Предупредување: Не користете повеќе од еден душек во колевката.

Колевката е подготвена за користење само кога механизмите за блокирање се во функција.

Функционирањето мора внимателно да се провери пред употребата на колевката.

Најниската положба е најбезбедна. Се препорачува секогаш да се користи оваа положба откако бебето ќе почне да седи без помош.

Дебелината на избраниот душек мора да биде таква што внатрешната висина (со други зборови, растојанието помеѓу површината на душекот и горниот дел на структурата на колевката) е најмалку 500 mm кога основата за креветчето е на најниската положба и најмалку 200 mm кога основата за креветчето е на највисоката положба.

Димензиите на душекот мора да се 119x59 cm, а висината да не биде поголема од 10 cm.

Должината и ширината мора да бидат такви што просторот помеѓу душекот и ст раните на колевката нема да биде поголем од 30 мм.  
Секогаш користете сува крпа за чистење.  
За да спречите паѓање кога детето ќе може само да излегува од колевката, колевката веќе не треба да се користи за тоа дете.

## UZ BU MUHIM. KELGUSIDA MA'LUMOT OLIISH UCHUN SAQLANG: DIQQAT BILAN O'QING. TO'LIQ YIG'ILMAGUNCHA VINTLARNI QOTIRMANG.

BU MUHIM: oxirigacha bosing. Montaj qurilmalari doim risoladagidek rostlanishi va muntazam tekshirilib, zaruratga qarab qayta rostlanishi shart.

Ogohlantirish: Bolalar belanchagini alanga yoki elektr isitkichlar, gazli isitkichlar va h.k. kabi boshqa

issiqlik manbalari yaqiniga qo'yish xavfidan ogoh bo'ling.

Ogohlantirish: Belanchak qismlari singan, shikastlangan yoki yetishmayotgan bo'lsa, undan foydalanmang va

faqat ishlab chiqaruvchi tasdiqlagan ehtiyot qismlaridan foydalaning.

Ogohlantirish: Bolaning oyog'iga tayanch bo'ladigan yoki bolaning bo'g'ilib qolish xavfini tug'diradigan

biror buyumni, masalan, arqon, parda yoki jalyuzi uchun

arqon va hokazolarni karavotda qoldirmang.

Ogohlantirish: Bolalar belanchagida bittadan ortiq matras ishlatmang.

Bu bolalar belanchagi faqat bloklovchi mexanizmlar ishlaganida foydalanishga tayyor bo'ladi.

Bolalar belanchagidan foydalanishdan oldin ishlashi yaxshilab tekshirilishi zarur.

Eng past pozitsiya eng xavfsizdir. Chaqaloq yordamsiz o'tira olishi bilanoq hamisha

shu holatdan foydalanish maqsadga muvofiqdir.

Tanlangan matras qalinligi ichki balandlik (boshqachasiga aytganda, matras yuzasi va bolalar krovatchasi konstruksiyasining tepasi orasidagi masofa) matras ostining eng past holatida kamida 500 mm va martas ostining eng yuqori holatida kamida 200 mm bo'lishi shart.

Matrasning o'lchamlari 119x59 cm va balandligi 10 sm dan

oshmasligi kerak.

Uzunligi va kengligi shunday bo'lishi kerakki, matras bilan yon tomonlar

va old taxtalar orasidagi tiriqish 30 mm dan oshmasligi kerak.

Tozalash uchun doim quruq matodan foydalaning.

Chaqaloq bolalar krovatchasidan chiqqa oladigan bo'lganda yiqilishlar xavfidan

saqlanish uchun uni bu bola uchun

ortiq ishlatmaslik lozim.

## AZ VACIBDIR. GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN SAXLAYIN: DIQQƏTLƏ OXUYUN. YERİNƏ TAM OTURMAYANA KİMİ HEÇ BİR VİNTİ BƏRKİTMƏYİN.

VACIB: sona qədər itələyin. Quraşdırma cihazları həmişə düzgün tənzimlənəli və müntəzəm olaraq yoxlanılmalı və lazım gələrsə, təkrar tənzimlənəlidir.

Xəbərdarlıq: Uşaq çarpayısının yanğın və ya digər istilik mənbələrinin, məsələn, elektrik qızdırıcıları, qaz

qızdırıcıları və s. yaxınlığında yerləşdirilməsi riskindən xəbərdar olun.

Xəbərdarlıq: Komponentlərindən hər hansı biri sınıq, zədələnmiş və ya əskik olarsa, çarpayıdan istifadə

etməyin və yalnız istehsalçı tərəfindən təsdiqlənmiş əvəzləyici hissələrdən istifadə edin.

Xəbərdarlıq: Uşağın ayağı üçün dəstək nöqtəsi təmin edə biləcək və ya boğulma riski (məsələn,

iplər, pərdələr və ya jalüzlər üçün iplər və s. kimi) yarada biləcək hər hansı bir

əşyanı uşaq çarpayısında tərk etməyin və ya qoymayın.

Xəbərdarlıq: Uşaq çarpayısında birdən artıq döşəkdən istifadə etməyin.

Uşaq çarpayısı yalnız bloklaşdırma mexanizmləri işlək vəziyyətdə olduqda istifadəyə hazırdır.

Uşaq çarpayısını istifadə etməzdən əvvəl funksiyaları diqqətlə yoxlanılmalıdır.

Ən aşağı mövqə ən təhlükəsizdir. Körpənin kömək olmadan oturma kimi bu

mövqedən həmişə istifadə

etmək məsləhətdir.

Seçilmiş döşəyin qalınlığı elə olmalıdır ki, iç hündürlük (başqa sözlə, döşəyin səthi ilə beşik quruluşunun üst hissəsi arasındakı məsafə) çarpayı bazası ən aşağı vəziyyətdə olduqda minimum 500 mm və çarpayı bazası ən yüksək vəziyyətdə olduqda minimum 200 mm olsun.

Döşəyin ölçüləri 119x59 sm, hündürlüyü isə 10 sm-dən çox

olmamalıdır.

Uzunluğu ilə eni elə olmalıdır ki, döşəklə yanlar və başlıqlar arasındakı boşluq

30 mm-dən çox olmasın.

Təmizləmək üçün hər zaman quru parçadan istifadə edin.

Uşaq bu çarpayıdan çıxma bildikdə yığılma riskinin qarşısını almaq üçün

uşaq çarpayısından artıq həmin uşaq üçün istifadə edilməməlidir.